

INDHOLD

Formandens beretning ved Dieter Paul Küssner	3
Beretning fra Kulturudvalget ved formand Jytte Christoffersen	9
Beretning fra Teater- og koncertudvalget ved formand Karin Goos	11
Beretning fra Årsmødeudvalget ved formand Gitte Hougaard-Werner	15
Beretning fra Billedsamlingsudvalget ved formand Erik Fredens	19
Beretning fra Danevirke Museum ved museumsleder Nis Hardt	21
Beretning fra Det Humanitære Udvalg ved formand Leif Volck Madsen	25
Statistikker Medlemstal, medlemsbevægelser, alderspyramider, mødestatistik og de tilsluttede organisationers medlemsstatus	29
Regnskab Årsberetning ved generalsekretær Jens A. Christiansen, Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning ved formand Gerd Pickardt, Revisionspåtegning	39

Fokus på det danske mindretal

Siden sidste landsmøde har danske medier, herunder også vores egen presse Flensborg Avis, haft fokus på det danske mindretals selvforståelse og tilknytning til Danmark. Spørgsmålene til mindretallet var især rettet til Skoleforeningen, idet udgangspunktet for mediernes kritiske research bl.a. tog udgangspunkt i sydslesvigske gymnasieelevers stillingtagen til Bonn-København erklæringerne af 1955 foruden danske debattørers formodning om, at en ikke uvæsentlig gruppe forældre og unge bruger det danske skolevæsen som sprogskoler eller som alternativt pædagogisk friskoleprojekt uden større binding til det nationale mindretalsprojekt, Danmark støtter så rundhåndet.

Sindelag og identitet

Sydslesvig befandt sig således endnu engang i en jævnligt tilbagevendende og netop generationsbunden identitets- og sindelagsdebat. Lad mig sige det klart og uforbeholdent: Danske medier og danske mennesker, der årligt tilfører Sydslesvig og her især vort skolevæsen næsten en halv milliard kroner i tilskud for opretholdelse af dansk sprog og kultur i mindretallet, har både ret og pligt til at afkræve os svar på, om vi forvalter de betroede midler efter hensigten. Det nytter ikke at skyde på budbringeren eller surmulende at afvise journalisternes reportager som vinklede og forudindtagne kulørte sensationsskriverier. Vi må i stedet alvorligt og ærligt forholde os til kritikken og om nødvendigt korrigere og forklare, hvorfor en mindretalstilværelse ikke formår at give entydige og klare svar på et dansk tilhørsforhold, der matcher livsforholdene i Smørumnedre eller Sæby.

Ensidigheden i dommene over den manglende danskhed i mindretallet skyldes især, at fokus er sat på unge mennesker i mindretallet, der både er i et generationsopgør mod ældre-generationens mindretalsforståelse, og som desuden er på vej mod en afklaring af egen identitet og ståsted i et liberalt og åbent mindretalssamfund. En identitetssøgen, der formange tvetydigt både rummer en sydslesvigsk dansk og tysk referenceramme, der i de unge år kan udmøntes i et både og - og et enten eller. Bekendelsen til det danske mindretal er som bekendt fri; så det valg kan vi ikke frakende de unge; men vi ved også, at afklaringen ofte indtræder senere i livet. Senest og især når familien er stiftet og børnene skal placeres i en dansk eller tysk børnehave – skole sammenhæng. Så er det påvirkningen fra den danske sindelagsskole træder i karakter og valget ofte falder på en dansk mindretalsskole for næste generation.

Brugere af institutionerne

Der, hvor kritikerne af mindretallets danske tilhørsforhold har noget på os, er når brugere af vore institutioner åbent erklærer afstandtagen til at være bundet til det danske mindretal. Når danske debattører og røster i mindretallet har bebrejdet mindretalsledelsen for manglenderespons på denne udfordring, så melder SSF hus forbi. SSF har både i dialog med Seksmandsudvalget og i sin hovedstyrelsesamtillandsmøderne åbent og ærligt taget stilling til mindretallets aktuelle selvforståelse. SSF har klart og utvetydigt svaret kritikkerne med udsagnet om, hvad kulturforeningen står for:

Bundetheden til en foretrukket kultur – for os den danske – har både sproget, kulturen og det folkelige fællesskab som ideel fordring; men vi erkender samtidig, at mindretallet lever i et åbent og fordomsfrit fællesskab med andre nationale aktører i grænselandet, der både beriger og udfordrer normerne i mindretallet, for derved at blande ægteskaber, nyt tilkomne og gæster farver paletten af danskhed.

Skole og foreningssamarbejdet

Netop brugerne af mindretallets institutioner uden særlig binding til det danske mindretal burde have vores opmærksomhed. SSF har over flere år søgt samarbejdet med Skoleforeningen foretøget skole-kultursamarbejde, der venligt og opmærksomt binder nye mindretalsbrugere ind i vores danske verden, hvor sproget, kulturen og forbundetheden med Danmark er livsgrundlaget. I den sammenhæng formidler SSF både børneteater og skolekoncerter i et ikke uvæsentligt omfang. Mener det nok? Fremover må vi både satse på øgede tilbud om sprog-læring foruden kultur- og samfundstilbud tilpasset hjem og skole. Vores skole- og foreningsliv kan tilbyde familiære danske rammer, der rummer både kernemindretallet og mennesker, der er på vej.

Foreningssamarbejdet i Sydslesvig

Årets amts generalforsamlinger i foreningen var alle præget af solide arbejdsberetninger og et stabilt fremmøde. Der, hvor fravær var nødtvungen, havde medlemmer endda skriftligt beklaget dette. Et sådant engagement for foreningsarbejdet aftvinger respekt! De fleste amter kunne derfor også stille med en fuldtalig amtsbestyrelse efter valgene. Formandsberetningerne afspejler ikke kun et varieret dansk kultur- og foreningsliv, men dokumenterer et upåklageligt og udstrakt samarbejde mellem alle lokale aktører ofte med skolen som centrum, hvor SSF sammen med de tilsluttede foreninger står for et varieret program af voksenarrangementer. Det naturlige sammenhold og givt igennem fællesskab på lokalt plan står ofte i skærende kontrast til interesse modsætningerne og frontdannelserne i det overordnede mindretalssamarbejde. Deter

derfor vigtigt at have for øje, at det danske mindretals ve og vel formes og leves i det lokale samarbejdes venlige og velviljige stræben efter optimale betingelser for et dansk foreningsliv. Her kender man ikke til kompetencestridigheder, og der sættes ingen grænser for initiativer til fælles bedste.

For danske venner, der ofte undrende konfronteres med stridbare frontberetninger i vores avis fra administratorer og folkevalgtes Samråd, er det givet en lise, at møde hverdags-Sydslesvig, som det arter sig i det daglige. Enten det så er i festligt vennelag til årsmøderne, eller når besøgsrejser når ud til forposterne, hvor mindretalslivet manifesterer sig. De bevilligende myndigheder for den danske mindretalsstøtte repræsenteret ved Seksmandsudvalget får denne oplevelse ved deres årlige besøgsrejse, der henover årene dækker det meste af Sydslesvig. I år var besøget henlagt til Rendsborg egnen, hvor SSF/SSW samt tilsluttede foreninger modtog udvalget i pensionistboligkomplekset i Bydelsdorf. Efter middagskaffen med oplæg fra forskellige foreningsledere efterlod ingen tvivl om, at lokalt råder mindretallet over mange stemmer, der engagerer et vner kunstner at synge i kor med en tekst og en melodi, der både rummer det sydslesvigiske særpræg og den danske forbindelse.

De frivillige foreningsfolk, ildsjælene og de ansatte

Grunden til, at Sydslesvig kan præstere et så bredt og omfattende kulturtilbud med koncerter og teater, foredrag og debat, folkelig sang og jazz, folk og kor, film og kunst, skyldes utallige foreningsslideres, ildsjæles og ansattes forenedesatsning på kultur og kvalitet. Føjer man hertil vore faste udvalgs store anstrengelser for inspiration og økonomiske rammer for den lokale selvudfoldelse, har man forklaringen på, at så megen dansk og nordisk kulturformidling lykkes. Som kronen på værket sørges vores årsmødeudvalg i samarbejde med hele det folkelige og organisatoriske Sydslesvig at synliggøre denne indsats til fortsat uforglemmelige festdage, hvor Sydslesvig møder Danmark og verden først på sommeren. Føjer vi dertil rugbrødsarbejdet i hverdagen og det humanitære udvalgs omfattende ideelle arbejde for seniorerne i fællesskabet samt de tilsluttede foreningers særlige arbejdsmark, så står fastholden og udbredelsen af dansk sprog og kultur stærkt i dagens Sydslesvig. Senest har det samarbejdende kulturliv fejret triumfer under festligholdelsen af indvielsen af A. P. Møller Skolen med Kulturfesten, der med centrum i Slesvig har formidlet dansk og nordisk kunst og kultur til vore tyske naboer. Her blev mindretallets kulturelle merværdi for regionen synlig og nyttig for landsdelens befolkningsflertal.

Danmarkshistorien og Sydslesvigs mindretalshistorie forenet

Kulturfestens anliggende, at inddrage mindretallet ligeværdigt og aktivt i regionens flerkulturelle forståelsesramme, kommer også til udtryk i udviklingen af Danevirke Museum som både formidler af Danmarkshistoriens mytiske grænseværn med Valdemarsmuren som tophistorie, der er på

vej til at blive anerkendt som verdens kulturarv; og som ankerplads for vores egen mindretalshistorie i det nyoprettede mindretalsmuseum ved museet. For tiden føres fremadrettede samtaler med museumsfolk ved Gottorp for at fremme et samarbejde omkring formidlingen af den evt. kommende verdens kulturarv. Samarbejdet mellem vores museumsleder og de tyske naboer foruden danske interesser har udviklet sig til en frugtbar symbiose, der løfter Danevirke til et unikt mødested for fremtidig brobygning i grænselandet. Det føles derfor helt naturligt, at Europarådets generalsekretær Terry Davies under et besøg ved Danevirke skrev i gæstebogen. Danevirke er stedet, hvor mindretallet har formået at omforme en mur til en bro.

Det er derfor ikke så underligt, at vi gerne modtager officielle gæster i mindretallet i dette krydsfelt mellem dansk og tysk, hvor vi i dag praktiserer det gode naboskab uden at glemme den forpligtende historie. En historie, der i dag også ved vores hjælp binder Danmark og Tyskland sammen i et godt naboskab. Desto glædeligere er det, at A.P. Møller og Hustru Chastine Mc Kinney Møllers Fond til almene Formaal endnu engang har vist velvilje overfor Danevirke Museum ved at bevillige støtte til inddragelsen af Café Trubergs arealer i museumslandskabet. Fremover vil Danevirke Museum stå alene som portvogter til et af Danmarks betydeligste fortidsminde.

Radio og TV i en digitaliseret tidsalder

Mindretallets synlighed i både tyske og danske medier, men også fremtidige modtageforhold af dansk TV efter afskaffelsen af danske analoge signaler, har beskæftiget mindretallene i regionen. Dansk og frisisk sprog og kultur har en meget beskedent plads i de offentlige tyske radio- og TV-selskabers programflader. Tilsvarende har både det tyske mindretal i Sønderjylland og det danske mindretal været i tæt dialog med de danske radio- og TV-medier for fortsat opmærksomhed omkring mindretallenes behov for at være synlige i medie billedet. Nervøsiteten for at blive glemt i den regionale Radio Syd, men også DR-dækningen, skyldtes især afskaffelsen af dens særlige grænselandsmedarbejder ved Radio Syd efter Flemming Nielsens fratræden. For begge mindretal havde Flemming Nielsens omfattende og redelige reportager betydet en reel medvirken i grænselandets samlede medieformidling. For at undgå misstemning og misforståelser pga. programomlægninger og redaktionelle ændringer i DR-huset, fik BDN og SSF tilbudt en konstruktiv dialog med DR-medarbejdere. Under flere møder fik begge mindretal en forsikring om, at mindretalsorienteringen ikke er på vej ud af DR. Nye medarbejdere vil under en anden redaktionel formidlingsstrategi fortsat beskæftige sig med mindretals- og grænselandsstof. Samtalerne efterlod ingen tvivl om en fortsat mediebevågenhed.

Det gælder forhåbentlig også vores fælles bestræbelser om en sikring af optimale modtageforhold af radio og TV i grænselandet fra mindretallenes respektive moderlande; en modtageret, der er sikret i Bonn-København erklæringerne. De nye digitale tider kommer især til at ramme det danske mindretal,

idet Danmark ikke giver fri adgang til sine satellitbårne signaler, mens de antennebårne signalers rækkevidde ikke dækker hele Sydslesvig. SSW har i denne sag aktiveret landdagen i Kiel, mens SSW og SSF i fællesskab desuden er i forhandling med det danske kulturministerium for en konstruktiv og optimal løsning på problemerne. Det må også efter 2009 være muligt for det danske mindretal at kunne følge med i Danmarks aktuelle samfundsudvikling med fokus på sprog og kultur formidlet af radio- og TV-medierne i moderlandet. Endnu er intet endeligt afgjort, men vi satser på en løsning, der fortsat giver danske sydslesvigere mulighed for dansk radio og TV.

Også et fremtidsperspektiv

På sidste landsmøde drøftede de delegerede et oplæg fra en kreds af SSF-medlemmer – Glokale Sydslesvigere – der ønskede en officiel miljøpolitik for foreningen. Landsmødet opfordrede til en dialog om et evt. løsningsforslag, der skulle forelægges på landsmødet 2008. Vores ejendomsudvalg har sammen med generalsekretæren holdt flere møder med miljøgruppen. Et forslag om en bæredygtig miljøpolitik har været til høring i amter og distrikter. Hovedstyrelsen har herefter godkendt følgende udkast til en miljøpolitik, der forelægges landsmødet til afgørelse:

Målsætning

Inden for Sydslesvigsk Forenings budgetmæssige rammer arbejder SSF for øget miljøhensyn i forbindelse med foreningens drift.

EL og energi

Det tilstræbes at anvende miljørigtige løsninger og sikre et så lavt energiforbrug som muligt.

Bygninger

I forbindelse med drift, vedligeholdelse af SSF's ejendomme samt nybyggeri vil SSF prioritere bæredygtige miljøløsninger ved valg af konstruktion, teknologi og materialer.

Den daglige tekniske drift

Valg og indkøb af rengøringsmidler, kontorartikler, papir, materialer m.m. er underlagt en miljøvurdering – grønt indkøb.

Grønt regnskab

Med fokus på el-, vand- og varme forbrug udarbejdes hvert år et grønt regnskab. Med afsæt heri formuleres mål for besparelser inden for opvarmning, el og vand.

Hvis landsmødet godkender retningslinjerne, vil ejendomsudvalget og generalsekretariatet på begynde omsætningen. Det vil bl.a. betyde, at et planlagt medborgerhus i Bydelsdorf, der søges realiseret for forbundsmidler foruden midler fra salg af Amtmandsgården i Rendsborg, skal realiseres efter de nye retningslinier. Projektet Medborgerhus i Rendsborg/Bydelsdorf har stået på ønskelisten længe. Nu, hvor der er lokal enighed om at opgive Amtmandsgården som tidssvarende endsige bæredygtig økonomisk ramme for foreningens liv, er valget faldet på en nybygning i forbindelse med pensionistboligkomplekset i Bydelsdorf. Hovedstyrelsen har god-

kendt planerne om salg af Amtmandsgården og givet grønt lys for den forestående byggeopgave i Bydelsdorf. Ligeledes har hovedstyrelsen godkendt salget af ejendomskomplekset Spættegade i Flensborg. Ved salget har SSF sikret den lokale Spætteklub fortsat brug af lokaler i ejendommen, mens provenuet af salget er reserveret til kommandeløsning af lokale forholdene for sekretariatet og foreningerne i Slesvig. Her er den optimale løsning fortsat et samarbejdsprojekt med lokale investorer, der skal sikres slesvigerne et medborgerhus med et tidssvarende sekretariat i et ejendomskompleks, der inddrager Slesvig hus.

Et stærkt folkeligt mandat

I min beretning til landsmødet 2007 skrev jeg følgende: "Bør SSF's varetagelse af overordnede kulturpolitiske anliggender synliggøres i vedtægterne?"

Som det fremgår af den skriftlige beretning, løser SSF foruden det interne kulturpolitiske arbejde pr. tradition også mange overordnede mindretalsanliggender. Deter en opgave SSF i kraft af sin størrelse og styrke har varetaget siden foreningens oprettelse; og måske skulle vi fremover tydeliggøre indsatsen også i vores vedtægter. Vi står nemlig også for den brede ofte upolitiske kontakt til både Danmark og Tyskland og mindretals samarbejdet i FUEV. SSF plejer forbindelsen til bl.a. Folketinget og Grænseforeningen, Region Syddanmark, og plejer kulturpolitiske kontakter til Slesvig-Holsten. Vi er med i Dialog Forum Norden, mindretalsrådet og Kontaktudvalget ved forbundsdagen foruden FUEV og senest dialogmøder med Bund Deutscher Nordschleswiger. Alle disse kontakter er præget af viljen til at fremme forståelsen for mindretallets ret til at være en ligeværdig partner. Samarbejdet sikrer forståelsen for, at mindretallene i grænseregionen udgør en merværdi for hele samfundet; en konstatering, der både sikrer det venskabelige naboskab mellem Danmark og Tyskland, men selvfølgelig også minder det politiske flertal om, at mindretal kan have behov for positiv særbehandling. Mindretallets politiske krav og ønsker står SSW for, men i mange sammenhænge kan det være nyttigt at tale ud fra et politisk ubundet mandat. Med et fortsat stærkt folkeligt mandat kan SSF variere stemmeføringen, så interessen for mindretallet dækkes bredest muligt."

Formålsparagraffen

SSF har så, i året der er gået, fået organisationsudvalget til at at indskrive ovennævnte arbejdsopgaver, som SSF varetager i foreningens formålsparagraf. Udvalget har desuden foreslået mindre redaktionelle ændringer samt efter opfordring fra enkelte amter forsøgt at finde en ny fordelingsnøgle for delegerede til landsmødet. Forslagene er herefter forelagt hovedstyrelsen og siden sendt til høring i amterne, hvor også tillidsmandsmøder har været inddraget. Hovedstyrelsen godkendte forslagene efter tilbagemelding fra baglandet, men ønskede fordelingsnøglen for delegerede til landsmødet udsat foren nærmere gennemarbejdning. Efter flere gennemgange i hovedstyrelsen blev vedtægtsændringerne herefter anbefalet til forelæggelse for landsmødet.

Efter denne vedtagelse kom det organiserede Sydslesvig på banen. Især Samrådets formand har reageret voldsomt. Netop formanden, der allerede ved sin tiltræden søgte at diffamere SSF ved i Flensborg Avis at udtale: "SSF stræber efter at indtage en central magtposition i hele mindretallet. Hvad enten det drejer sig om organisationsstrukturen eller om de langsigtede fælles mål, er det, som om vi andre skal bankes på plads af SSF."

Nu drejer vedtægtsjusteringerne sig hverken om magt eller overtagelse af andres ansvarsområder, men om en præcisering af ansvarsområder, som SSF løser. Såvel strukturdebatten og oprettelse af en fri og uafhængig Tænk tank er af et flertal i Samrådet blevet afvist. Uden struktur og uden nye tanker for sikringen af et demokratisk selvstyre i mindretallet har SSF følt sig forpligtet til at definere sine arbejdsopgaver. Mange af disse opgaver er bundet til foreningens medlemskab eller medvirken i regionale, nationale og internationale fora. Ingen af disse steder tager SSF patent på mindretallet, men varetager medlemmernes dvs. mindretallets største folkelige forenings interesser. SSF drømmer ikke om at fratage SSW, kirken eller Skoleforeningen en tøddel af deres ansvarsområder. SSF har derfor også efter samråd med SSW præciseret den omdiskuterede vedtægtsformulering, der skal forelægges hovedstyrelsen og SSW's landsstyrelse. Den nye formålsformulering vil, hvis forslaget følges, lyde som følger: "Varetagelse og koordinering af det danske mindretals almene kultur- og mindretalspolitiske interesser i samarbejde med relevante foreninger og mindretallets partipolitiske repræsentation".

Heller ikke denne formulering fratager nogen ansvarlig i mindretallet noget som helst, men fastskriver, at enhver forening stadig gør det den er bedst til – ansvarligt og myndigt til gavn for det danske mindretal. Hverken mere eller mindre!

Koordinering af arbejdsopgaver

Efter sidste bevillingsrunde udtalte formanden for Seksmandsudvalget Kim Andersen. "Alle reserverer brugt op". Og som sidste advarsel fra udvalget meddeltes det, at ubrugte midler fra det ene år ikke fremover kan henlægges til det næste år. På denne baggrund anbefalede Kim Andersen, at de sydslesvigiske organisationer finder sammen om effektivisering og besparelser inden for mindretallet, før det kommer til at gøre rigtig ondt i økonomien. Tiden synes således moden til, at organisationerne sætter sig sammen for at finde samarbejdsmodeller, der kan frigøre synergier til fælles bedste og samtidig frigøre midler til at imødegå de varslede stramminger i bevillingerne fra 2010. Foruden den eksisterende aftale om fælles indkøb – herunder energi og forsikringer – har SSF argumenteret for en fælles bygningstjeneste og fælles bogholderiservice. Der kan givet findes andre områder inden for organisationernes selvstændighedskultur, der i et fornuftigt samarbejde kan frigøre kræfter og lette på økonomien. Finder vi ikke selv løsninger for en bedre udnyttelse af ressourcerne, vil budgetstramminger hen ad vejen tvinge os dertil. Tiden er til at agere fremadskuende til gavn for mindretallet i stedet for at reagere, først når økonomien strammer. I den sammenhæng er det vigtigt at fastholde presset på det tyske samfund for en reel økonomisk ligestilling for mindretallets

organisationer. Det er ikke troværdigt at fremstille mindretalletene i grænselandet som en faktisk merværdi, når man samtidig bevillingsmæssigt behandler dem mindreværdigt. Ligestilling er nøgleordet for en sundere økonomi i mindretalssammenhæng, der samtidig kan aflaste Danmarks indsats og sikre en rimelig balance mellem danske og tyske tilskud til sikring af grænselandets mindretal og deres anerkendte kulturelle autonomi og den derved givne grænsefred.

Mindretal som merværdi

Landdagen i Kiel har i en bestilt kompetenceanalyse omfattet de regionale mindretals betydning for grænse regionens kulturelle og økonomiske potentiale fået præsenteret de fire mindretal i grænselandet som en merværdi. Analysen indeholder en række anbefalinger, der byggende på mindretallenes særlige kompetencer kan tilføre regionen og det grænseoverskridende samarbejde øget styrke. Analysen tilskriver naturligvis mindretallene en række humane styrker herunder kultur- og sprogkompetencer, der bør integreres i regionens uddannelses- og forskningspolitik, men også erhvervs politikken vil i højere grad kunne drage nytte af mindretallenes fler kulturelle kompetencer.

FUEV og DialogForum Norden

For SSF, der er en aktiv medspiller i det europæiske mindretalssamarbejde i FUEV, har analysen også interesse, fordi den henviser til regionens optimale betingelser for at spille en rolle når det gælder europæisk mindretalspolitik. De dansk-tyske mindretalsordninger anses at have model karakter. Ved at udvikle grænseoverskridende mindretals orienterede studier og ved at få ECMI åbnet hen imod et større samarbejde med regionens mindretal og FUEV, får grænselandet mulighed for at medvirke til sikringen af rimelige mindretalspolitiske rammebetingelser for Europas mindretal. Den mindretalspolitiske substans i grænselandet er ifølge analysen så betydningsfuld, at landdagen i Kiel med landdags præsident Martin Kayenburg i spidsen, valgte at præsentere kompetencekataloget i Rigsdagen i Berlin. Her blev erfaringerne fra vores verden præsenteret for Forbunds dagen og pressen – i øvrigt ledsaget og kommenteret af både Forbunds dagens præsident og det danske Folketings formand. Sidst på året vil analysen blive præsenteret i det danske Folketing og siden i Bruxelles. Analysen har også været genstand for intense forhandlinger i DialogForum Norden. Vi er enige om, at kompetenceanalysen er nyttig, hvis flertallene interesserer sig for og omsætter nogle af de mange samfundsnyttige forslag analysen byder på; men vi er også enige om, at Landdagens tiltag med denne analyse ikke kan erstatte en lødig mindretalspolitik. Som inspiration og hjælp til de politiske beslutningstagere er det dog en fremadrettet og visionær tekst, der har mindretallenes accept og støtte ved omsætningen.

Den årlige FUEV-kongres var i år henlagt til Pécz i Ungarn. Kongressen behandlede mindretallenes rettigheder til medie adgang. Vi fik vedtaget en resolution til støtte for Flensborg Avis, der for tiden ikke modtager nogen form for offentlig støtte fra tysk side. Resolutionen opfordrer forbundsregeringen til at

yde avisens projektmidler og eller institutionel støtte. Desuden fik vi sammen med BDN vedtaget en resolution, der kræver fri adgang for mindretallene til at modtage deres respektive moderlandes radio og tv.

Mindretal skal føle sig hjemme i flertalssamfundet

Indenrigsministeriet i Berlin afholdt i september en kongres for mindretals- og udvandrerspørgsmål. Anledningen var fejringen af Forbundsrepublikkens 20-årige praksis med udvandrerspørgsmål og mindretalspolitik. Blandt talerne var forbundskansler Merkel, der i sin tale kom med følgende udsagn: "Kvaliteten i et frit samfund måles på, hvordan man omgås mindretal og hvordan mindretal føler sig hjemme i samfundet." Jeg vil udtrykke lidt endnu en gang læg vægt på begrebet føle sig hjemme. Det er muligt – og det er som regel muligt, når man taler med lande, der huser mindretal – at de fleste mener, at alt er i orden, kun de, som det drejer sig om, fornemmer det ikke. Derfor siger jeg med eftertryk: Det gælder, at de befinder sig godt, og ikke, at vi og andre lande tror, at vi gør alt, som er nødvendigt. Det er samtalens udgangspunkt.

Det betyder, at vi som Forbundsrepublik er interesseret i, at optræde for billedligt. Vierkender ligeledes og tror – også hvis nogen i dagligdagen ikke umiddelbart erkender det -, at kultur, sprog og egenart er en berigelse for landet. Derfor er det godt, at der findes mange aktører i mindretalspolitikken – det være på forbundsplan, i landene eller på kommunalt plan, for det er her livet for alvor leves."

For os er det vigtigt, at Forbundet, landet og kommunerne står ved dette af forbundskansleren formulerede ansvar. Vi ønsker at føle os vel i samspillet med flertallet. Det kræver ligestilling og møder i øjenhøjde.

Fremtiden vil vise, om den igangværende dialog mellem flertal og mindretal reelt fører til at gamle mure kan omdannes til varige broer.

Hjemme i Sydslesvig

Det sidste gælder også for dialogen internt i mindretallet. Lad os derfor glæde os over, at det lokale samarbejde foreningerne imellem de seneste år er blevet yderligere styrket; og at det øgede samarbejde ofte giver fremgang både i aktivitetsniveauet og i medlemstilgangen. Lokalt kan mindretallet fortælle mange succes historier, hvor dansksprog og kulturer drivkraften.

For mig er det fortsat vigtigt, at vi danske sydslesvigere deler sindelag med og forkærlighed for Danmark. Vi føler det naturligt at kunne fastholde forbindelsen og samlivet med Danmark. Vi har et levende og aktivt basisarbejde, der omfatter et halvt hundredes danske skoler, danske ungdomsforeninger og danske kulturforeninger, der beriger dette grænseland, hvor dansk, tysk og frisisk i dag praktiserer respekt i kultur mødet; og hvor det danske mindretal hævder sig lige værdigt og fastholder det danske i forhaven mellem Danmark og Tyskland.

Hos det danske mindretal i Sydslesvig afprøves bærekraften af dansk kultur og værdigrundlaget i det danske samfund, der som bekendelsesgrundlag binder os til Danmark. Vi betragter os som front og bro i grænselandet til gavn og glæde for Danmark og de nyttige og venskabelige bånd til Slesvig-Holsten og Tyskland, der er så vigtige for et godt naboskab. Et naboskab, der bygger på den gode vilje, ligeværd og respekt. I det perspektiv er det dansk-tyske grænseland en vejviser for mellemløseligt samliv i Europa og for verdenssamfundet.

At være medarbejder i denne sag bør være en del af Sydslesvigsk Forenings selvforståelse. Med ønsket om et godt landsmøde.

Beretning fra Kulturudvalget ved Jytte Christoffersen

I den senere tid har man i Flensborg Avis kunnet læse om forskellige arrangementer, kulturudvalget på den ene eller anden måde har været involveret i.

Kulturugen i Husum - et prisværdigt og succesfuldt initiativ, som man lokalt må have brugt en hel del kræfter på. Det beløb, man søgte om, var forbavsende beskedent, så prestigeprojekter kræver ikke nødvendigvis de helt store beløb.

FolkBaltica festivalen har været fint anmeldt. Stor var min glæde over succesen i Egernfælde - både mht. deltagerantal og kunstnerisk indhold. Haugaard og Hoirup er et sikkert kort i dansk folkemusik. I år valgte jeg selv at gå til afslutningskoncerten på Alte Post, hvor der var totalt udsolgt. Jeg kunne konstatere, at der var velkomst både på tysk og dansk. Musikerne, som var Haugaard og Hoirup med 5 skandinaviske venner, kommunikerede både på tysk og dansk, men mest på engelsk. Det blev en formidabel aften.

Det sidste, der har været anmeldt i avisen, var jazz på Flensborghus med Thomas Clausens Trio. Også denne koncert blev rosende omtalt. De 6 jazzkonserter på Flensborghus - 3 om efteråret og 3 om foråret, som Knud Ramm Mikkelsen står for, får faktisk altid gode anmeldelser og et pænt besøgstal. Her i foråret har der været et endog meget fornemt program med bl.a. Etta Cameron og Jesper Thilos Kvartet.

Et andet tilløbsstykke er nytårskoncerten med Lauseniana i Harreslev. Der er bare altid udsolgt. Hvert år med en helt speciel solist.

Vi har også haft kammermusik - bl.a. med Anna Bühler - tidligere elev på Duborg-Skolen. Der var 30 tilhørere i Flensborg - og 50 til samme koncert i Slesvig, hvor man havde haft en fin eftermiddag.

Sammen med teater- og koncertudvalget havde vi i december planlagt at dele udgifterne til DR's Symfoniorkester med Sigurd Barret. Der var 1250 tilskuere - voksne og børn. En rigtig god aften. Det endte dog med, at teater- og koncertudvalget betalte det hele!

Sammen med SdU er vi også involveret i diverse rockkoncerter på Volksbad, som en del unge jo er glade for.

Her følger lidt løst fra året, der gik. Et kludetæppe. I oktober var der koncert med Erik Grib på Flensborghus med 80 tilhørere.

I november spillede "Hawk" i Ladelund med 50 tilhørere - og i Sdr. Brarup med 25 tilhørere. En eklatant fiasko var dog foredragsaftenen med Søren Høg, hvor kun Marianne W. og Tinne Virgils var til stede. Det var ellers et interessant emne - om et liv i blindhed.

Tangoorkestret i Slesvig - i forbindelse med Schleswiger Jazzherbst - en rigtig god aften med 130 tilhørere.

Koncert i Frederiksstad med Allan Olsen, der var 30 tilhørere.

Filmaften på Flensborghus: Kunsten at græde i kor med 190 tilskuere.

Der har været skole- og aftenkoncerter med Phønix (ny dansk folkemusik). Aftenkoncerterne var i Rendsborg og i Vanderup.

I efteråret var der foredrag med Knud Romer med 80 tilhørere.

Og så "forærede" vi Painted Green til Sporskifte i indflyttergave.

Det har blot været et udvalg af afholdte arrangementer.

Af andet nyt kan jeg fortælle, at hele udvalget i år deltog i Eugen Tajmers præsentationsshow i København. Vi har endnu ikke evalueret det i udvalget, men jeg finder det givende både mht. at vide, hvad der er "på" i Danmark lige nu. Her nede bliver man let støvet! Samt også pga. det sociale.

Så har vi været involveret i et debatmøde efter henvendelse fra Bjarne Truelsen. Emnet skulle være sprog og kultur. Det har imidlertid vist sig, at der i forbindelse med årsmødet afholdes et oplysningsmøde med panel, så selvom vores panel var mindre "etableret", dropper vi det. Måske laver vi i stedet for et arrangement med titlen "Sangens år 2008".

Vi er ikke involveret i kulturugen i Slesvig, men Eberhard von Oettingen fra kulturudvalget sidder i "kulturugeudvalget".

Vi har fået en henvendelse fra Charlotte Bassler om et powerpoint-program til Venner ser på Danmarks kort - originaludgaven på 72 vers! Det vil vi prøve på, hvis det ellers kan lade sig gøre. Vi vil kontakte forskellige organisationer.

Endvidere har vi et par større arrangementer på beddingen: Sildringene fik blod på tanden sidste sommer og vil i år arrangere en koncert med U2-kopibandet "Die Herren". Trods navnet er det en dansk gruppe.

Flensborg by drømmer om en koncert med Anne Dorte Michelsen, og kulturudvalget drømmer om en koncert med Kim Larsen.

Hvad drømmer I om ude i distrikterne og amterne? Lidt mindre kunne måske gøre det, men vi modtager Jeres ønsker med glæde og behandler dem velvilligt.

Det er jo blevet til en broget oprensning, men kulturudvalgets arbejde er som et sydslesvigsk kludetæppe - og det har vel givet en ide om alsidigheden i vores arbejde.

Vi modtager utroligt mange tilbud i årets løb. Og en hel del sendervivideret til distrikter og/eller amter, der jo så kan sende deres ønsker videre til os. Og ringen er sluttet. Alt selvfølgelig til gavn for medlemmerne. Det er som et ping-pong spil. Ikke noget med centralisering, men en fornuftig arbejdsangang, der kommer flest medlemmer til gode.

Det er igen blevet tid til at aflægge beretning her i hovedstyrelsen for den sæson, vi nu kan se tilbage på i teater- og koncertudvalget. Næsten! Vimanglerkunsæsonafslutningen og familiekoncerten.

Sæson 2007/2008 har været en spændende sæson præget af nye udfordringer og stigende interesse for Sydslesvigsk Forenings omfattende tilbud af kultur i form af teater og koncerter.

Det, som netop dette udvalg beskæftiger sig med!

Blev der virkelig sagt stigende interesse, sidder I måske og tænker? Ja, der gjorde! Selv om det fra flere sider beklages, at vi især til koncerterne i Tyske Hus er så få tilskuere, så viser vort billetsalg helt tydeligt, at der er fremgang i publikumstallet.

Skuer man tilbage på de sidste ti år, som jeg har tal på, og som jeg kender nærmere til, er der i løbet af den periode ikke sket nogen nævneværdig ændring i tallet over koncertgængere. Sidstesæson varden lilletilbagegang, og i år går tilskuertallet så op ad igen, og så dan har kurven været de sidste mange år omkring vore abonnementskoncerter.

Jeg ville ønske, at der ikke blev fokuseret så meget på de tomme pladser i Tyske Hus - et hus der rummer mere end 1400 tilskuere - men at vi i stedet lærer at leve med de 300-400 koncertgæster pr. koncert, der er et mere realistisk tal. De ellers så fremragende anmeldelser, der følger vore koncerter, kunne måske også undlade fremover at omtale besøgstallet på de 300-400 som noget direkte negativt. Når det så er sagt, så har vi selvfølgelig stadig et ønske om at være flere, og selvfølgelig fortsætter udvalget med at forsøge at optimere tilskuertallet i takt med PR-fremstød og et fremragende produkt.

På det samlede teatertilbud i Sydslesvig er der en markant fremgang at fortælle om, idet vi i sæson 06/07 solgte i alt 4100 billetter, mens vi i denne sæson har solgt 4705 billetter. - Og så mangler vi som sagt at spille den sidste forestilling. Vi glæder os over udviklingen.

I Flensborg åbnede vi sæsonen med forestillingen "Jesus Christ Superstar", og billetterne blev nærmest revet væk. Publikum var en dejlig blanding af alle aldre, og det er ingen hemmelighed, at enhver teaterarrangør glæder sig over at se de unge gå i teatret. Men vi var selvfølgelig også mange ældre stamabonnenter, og klog af skade gik jeg om bag scenen før forestillingen for at spørge, om de nu havde justeret lyden ordentligt, og at den helst ikke måtte være for høj. Turnelederens så lidt undrende på mig og spurgte, om jeg ikke var klar over, at det var en rockopera, vi havde købt! Det var jeg, men jeg mente jo bare ... og for publikums skyld ... æh. Forestillingen blev en stor og flot oplevelse. Lyden var god og musikken var spækket af fede rockkompositioner til glæde for de fleste i salen.

Jeg ved dog, at enkelte blandt publikum havde svært ved at klare lydstyrken, men håber ikke, det afskrækker dem en anden gang.

Næsten 500 tilskuere kom og lod sig begejstre af den Jyske Operas opførelse af "Rigoletto" i Idrætshallen i Flensborg. En stor aften der indledtes af vores udvalgsmedlem Rejner Bogdan med en operaintroduktion for dem, der havde lyst til det. Det var der rigtig mange, der havde.

Så nåede vi frem til en helt ny udfordring i vores abonnementsrække. Det havde ikke været muligt at få en aftale på plads med Stadttheater om en dato for forestillingen: "Hvem er bange for Virginia Woolf" af den simple grund, at teatret selv havde brug for scenen på de dage, vi kunne få forestillingen. Ydermere lå turneperioden midt i vores efterårsferie - en tid, hvor vi bestemt ikke gerne planlægger forestillinger - men af pure nød valgte vi at tilbyde den og samtidig bruge Waldorfskolen i Flensborg som spillested.

Trods ferie og sted mødte publikum op, og over 250 så det klassiske drama spillet på højt niveau af nogle af vore bedste skuespillere. Et lille kort strømsvigt blev hurtigt glemt igen takket være skuespillernes store indsats.

Spillestedet er fint, og vi vender tilbage til det en enkelt gang igen i den kommende sæson af samme grund som før nævnt.

I Flensborg fortsatte vi med udsolgte huse til musikforestillingen; "Lyset over Skagen" og Peter Schaufuss Balletten med "Michael - I'm bad". Sekretariatet blev kimet ned om billetter, og der var ventelister.

Lidt mere roligt publikumsmæssigt foregik det omkring forestillingen "Houdini den Store" i Den Fynske Operas opførelse. 316 kom og oplevede filmmager, gøgler, forfatter, instruktør og meget mere, Erik Clausen, indlede forestillingen på festlig vis. Operaen var forfriskende og dejlig, og aftenen gik hen og blev et rigtigt highlight i sæsonens række af forestillinger.

Forestillingen "Den adelsgale borger" havde vi store forventninger til, men vi måtte efterfølgende erkende, at den ikke levede op til disse forventninger. Det blev aldrig helt den Molière-komedi, publikum kom for at se, og mange gik skuffede derfra.

Sæsonen i Flensborg sluttede med revy-komedien "Dyveke", der satte et fint, musikalsk punktum. Forestillingen var rigtig god i kraft af de dygtige medvirkende og den medrivende musik.

Spillestederne Slesvig og Husum tilbød i sidstesæsonen fælles abonnement med i alt syv forestillinger fordelt på tre spillesteder.

I Slesvig tilbød vi en stor forestilling i byens teater og to kabaretforestillinger i Schlei-Klinikum. Sidstnævnte spillested er ligeledes nyt, og også her har vi til vores glæde kunnet opleve, at publikum slutter op omkring de nye tiltag.

”Dronningen af Malmø”, en fremragende politisk komedie, trak kun 130 personer ind i teatersalen, medens ”Alle tiders kvinde” og ”Nattens Babylon” hver var besøgt af næsten hundrede glade publikummer i Schlei-Klinikum, hvor der er en anderledes tæt atmosfære end i teatret. Lige nu ser det ud, som om hyggen i Kasinoet i Schlei-Klinikum og den store indsats fra personalet i Slesvig er med til at skabe et nyt godt spillested for publikum i Slesvig. Vi fortsætter i næste sæson med at tilbyde forestillinger i Kasinoet.

Også familieforestillingen ”Orla Frøsnapper” blev en vældig succes i Slesvig. Familier fra nær og fjern strømmede til Slesvig teater og i alt 464 børn og voksne fyldte næsten alle pladserne i det smukke, gamle teater.

Spillestedet Husum bød på fire forestillinger. Det var Aarhus Kammeropera med en festlig ”Mozart Galla”, selve Det Kongelige Teater med forestillingen ”Bunbury”, Comedieteatret med forestillingen ”Hvor svært kan det være” og endelig Folketeatrets vidunderlige forestilling ”Natmandens datter” af Nikoline Werdelin.

Alle fire forestillinger egnede sig fortrinligt til distriktsudflugter, men kun ganske få distrikter havde et sådant tilbud med i deres program. Rigtigt ærgerligt må jeg sige! ”Natmandens datter” solgte ca. 100 billetter, medens de andre lå tydeligt under de hundrede.

Udvalget tog det som en anledning til en samtale med amtsstyrelsen i Husum om mulighederne for at ændre på teatraditionen i Husum, så publikum får lyst til at komme. Umiddelbart nåede vi ikke frem til nogle konkrete løsningsforslag, men vi følger op på samtalen i udvalget og planlægger allerede nu den samme form for kabaret-teater i Husum som i Slesvig i den kommende sæson for den ene forestilling.

I Husum har vi indledt et samarbejde med Kreis Nordfriesland omkring en koncertrække med emnet ”Junge Meister”. SSF’s bidrag til samarbejdet var den dygtige ”Trio Rama”. Alle koncerterne foregår i Schloss vor Husum og ”Trio Rama” spillede for en udsolgt sal. Efter aftale med sekretariatet i Husum er det Bjarne Wulff, der er samarbejdspartnerneren på stedet.

Til familieforestillingen ”Vinter i Lønneberg” i Læk måtte der stilles ekstra stole op til de 517 der var mødt op for at se Emil redde Alfred. Og i Nibøl var der forsamlingshusteatret. Saltproduction var på besøg med forestillingen ”Bare det var mig” om Preben Uglebjerg, og ca. 80 publikummer hyggede sig et par timer ved god underholdning. Jeg glæder mig allerede til næste sæsons forestilling i Nibøl skoles gymnastiksal. I forstår at skabe den rette stemning!

Antallet af børneteaterforestillinger, vi har sendt ud til hele landsdelen, er næsten det samme som i den foregående sæson, der var på 87. Vi nåede denne sæson at spille 85 forestillinger for i alt 6020 børn, og jeg kan endnu engang berette om rigtig mange begejstrede tilbagemeldinger til udvalget. Det er påfaldende, at for nogle år siden blev det ofte påpeget fra ledsagernes side, at sproget var for vanskeligt at forstå for de

sydslesvigske børn, og at de havde svært ved at følge med. Så danne udtalelser møder vi slet ikke mere, trods det, at mange af forestillingerne er meget ordrige.

Udvalget har for få uger siden været på børneteaterfestival igen, denne gang i Næstved, og har atter mange gode forestillinger med hjem i bagagen til næste sæson.

I ugen fra den 21. til 29. april blev den 4. grænseoverskridende børneteaterfestival gennemført med SSF som tovholder og Simon Faber som projektleder.

I alt 12 børneteatergrupper og ca. 50 forestillinger kunne opleves på begge sider af grænsen i den uge festivalen fandt sted.

Åbningen i Stadttheater i Flensborg var festlig, og det er særdeles positivt at Landestheater nu er med i arrangørgruppen. Desværre kneb det med at samle publikum, især til eftermiddagsforestillingerne, og sygdom var årsag til, at en af grupperne helt måtte opgive at spille. Set i bakspejlet er foråret nok ikke den bedste årstid for festivalen, så det bør overvejes at flytte den til efteråret, når vi går i gang med planlægningen af den næste festival.

Til glæde for store og små vovede vi at tilbyde julekoncerten med DR Radiosymfoniorkesteret og Sigurd Barrett i Tyske Hus i Flensborg den 13. december 2007. Heldigvis gik forsalget af billetterne strygende, og dem af jer, der var til stede ved koncerten, ved nu endelig, hvordan det ser ud, når Tyske Hus er fyldt godt op.

Der kom 1282 publikummer i alle aldre, og stemningen var super god. Sigurd vil meget gerne komme igen en anden gang, var ordene bagefter.

Da udvalget fik tilbudt en plakatudstilling til Sydslesvig af den prisbelønnede kunstner Gitte Kath, takkede vi ja, og et samarbejde med Sydslesvigs danske Kunstforening resulterede i en pænt besøgt udstilling på Dansk Centralbibliotek i Flensborg. Åbningsaftenen med et foredrag ved Gitte Kath kunne desværre ikke samle særligt mange interesserede.

Som repræsentant for Sydslesvigs Forening er jeg medlem af bestyrelsen for Sønderjyllands Symfoniorkester. Der holdes bestyrelsesmøde ca. hver anden måned, og noget af det, der har fyldt meget på den sidste sæsons møder, var indvielsen af Alsion, stram økonomi pga. flytning og besparelser, oprettelse af nystilling og ansættelse af arrangementschef samt udfærdigelse af ny resultatkontrakt, der gælder for 2008 til 2011.

Som noget nyt har SSO og CVU-Sønderjylland (Center for Videregående Uddannelse) indgået en samarbejdsaftale omkring orkesterets skolekoncerter. Der er allerede afholdt kurser for musiklærere, og undervisningsmaterialet gøres endnu mere professionelt og brugbart for lærerne. Koncerterne er som hidtil for 4. klassetrin og foregår fremover i tæt samarbejde mellem orkesteret, CVU og skolernes musiklærere. I Sydslesvig deltog 869 elever i orkesterets gruppekoncerter, 869 var til fælleskoncerter, og familiekoncerten den 12. juni har vi til gode. En koncert der plejer at have 700-800 besøgende.

Selv om jeg helst vil glemme den, så skal den jo nævnes. Den koncert der fandt sted på Waldorfskolen i Rendsborg den 29. marts i år. Det viste sig, at interessen var så ringe, at der kun

kom 40 tilskuere til en stor koncert med solist og gæstedirigent.

At det gik så galt, skyldes en del uheldige omstændigheder, der tilsammen udgjorde en kæmpe fiasko.

Waldorfskolen er et helt nyt spillested for os, idet vi ellers har haft koncerterne i Christkirke med pæne tilskuertal. Denne gang var orkesteret for stort til kirken, og da skolens sal har en fremragende akustik, var vi helt trykke ved spillestedet.

Men koncerten lå midt i påskeferien, og frem for alt manglede der tilstrækkelig plakatering og PR-arbejde.

Vi har efterfølgende bedt orkesteret om at tage det meget alvorligt i deres planlægning af koncerterne, at vi ikke kan sælge dem i ferietiden her hos os.

Endvidere har vi ved flere samtaler i Rendsborg fået aftaler om bedre plakateringsmuligheder og nye PR-kontakter.

Vor nye amtskonsulent, Nadine Schmidt, i Rendsborg-Egernførde amt vil for fremtiden benytte disse muligheder, og jeg er sikker på, at vore kulturtilbud fremover vil være i gode hænder hos Nadine.

Sydslesvigsk Forening er fortsat også repræsenteret i Folketeatrets bestyrelse. Det er det teater, der tidligere hed Det Danske Teater og som fusionerede med Folketeatret. Vi har dog kun observatørstatus, men kandedt tage samtlige dagsordenspunkter og i alle debatter.

Efter den noget turbulente fusion er der ro og stabilitet i arbejdet omkring folketeatret.dk, og for at sikre den stabilitet besluttede bestyrelsen at forlænge teaterchef Waage Sandøes kontrakt frem til den 01.01.2010.

Teatrets økonomi ser ganske godt ud igen efter den bekostelige fusion. Der sælges mange turneforestillinger til provinsen og mange billetter til teatrets faste scene i Nørregade i København.

I bestyrelsen har vi diskuteret repertoire og kvalitet, og der er som noget nyt taget mikroports i brug ved taleforestillinger, fordi mange tilskuere påtalte visse lydsvanskeligheder. Vi ser frem til mange gode forestillinger i næste sæson igen fra folketeatret.dk.

Det Dansk/tyske Musikselskab, som SSF er en del af, har i år 10-års jubilæum. Det skulle allerede have været fejret i april måned i forbindelse med koncerten med Trio Ondine på Flensborghus, men på grund af dato-sammenfald med folk-Baltica er fødselsdagsfesten flyttet til den 14. september på Flensborghus. Musikselskabet arrangerer udover kammerkoncerter musikrejser i ind- og udland for foreningens medlemmer.

Kontakten til Sønderjysk Teaterforening er blevet tættere de sidste par år, og som noget helt nyt er SSF inviteret indenfor i fællesskabet som en del af sammenslutningen. Fra og med generalforsamlingen i september 2008 vil Sønderjysk Teaterforening fremover være Samarbejdsorganisationen ”Teater i Sønderjylland”. Et samarbejde mellem teaterforeningerne i Sønderjylland, Sydslesvig samt Egnsteatret Møllen.

Til teater- og koncertudvalget er der knyttet en række amtsrepræsentanter, der inviteres med til møde i udvalget to gange årligt.

Hidtil har vi planlagt sæsonprogrammet sammen med amtsrepræsentanterne efter teaterseminaret i november, menden praksis holder ikke længere. Udvalget skal allerede reservere

teatrene på seminaret for at få de forestillinger, der er mest rift om. Derfor har vi sammen med amtsrepræsentanterne aftalt at vende bøtten og holde møde inden seminaret for at aftale generer og behov.

Desuden prøver vi at inddrage amtsrepræsentanterne til en mere synlig rolle på deres amts spillested. Vi håber samtidig at amterne gør brug af muligheden for at få beretninger fra udvalget via amtsrepræsentanterne på amts generalforsamlingerne, og at repræsentanterne samtidig er ambassadører for udvalget.

Udvalget og jeg selv har været årsag til en del avisomtale her i den sidste sæson.

En ivrig koncertgænger har brugt al for megen spaltepads i Flensborg Avis på at brokke sig over nogle tilstande, vi er helt uden indflydelse på. Hjertelig tak til dig Jens, der tog pennen i den anden hånd og skrev et forløsende, opklarende læserbrev. Det rensede luften.

På landsmødet i fjor tillod jeg mig under min korte beretning at komme med det spæde ønske om et bedre spillested for koncerter i Flensborg. Jeg skal da lige love for at den udtalelse blev ”jordet” i Flensborg Avis. Men nye tanker og ideer kræver tid og overvejelser, og Flensborg Avis kom igen på banen, først med en kulturleder af Hans Christian Davidsen, og senere med en ledende artikel skrevet af Bjarne Lønborg, der begge støttede ideen og direkte opfordrede til handling. Jeg ved, at SSW i Flensborg by og Dieter Lenz arbejder på sagen, og det er mit inderlige håb, at det vil lykkes at finde finansieringskilder til et sådant projekt både til gavn for kulturen, for publikum og for byens udvikling som kulturmagnet.

Mens vi venter på det, kan vi i mindretallet glæde os over det fantastiske gymnasiabyggeri i Slesvig, der nærmer sig sin afslutning. Efter sommerferien tages A. P. Møller Skolen i brug, og i forbindelse med åbningen, er der planlagt en helt unik og storslået kulturuge i Slesvig med adresse til både det danske mindretal og til flertalsbefolkningen i Sydslesvig. Jeg deltager i arbejdsgruppen omkring kulturugen, der kan findes på nettet under navnet kulturfest.nu, og det har været en stor og spændende opgave. Arbejdsgruppener udvalgt på tværs af mindretallet, og i takt med at ideerne sprudlede frem, glødede mailposten rundt om i de små stuer. Det har været en fornøjelse at deltage i en så kompetent arbejdsgruppe. Simon Faber er projektleder og har styret udvalgsarbejdet på fornemste vis. Der foreligger nu et færdigt, bredt folkeligt program med store highlights op og ned ad kulturskalaen. Med den bredde, det har, vil der være noget for enhver smag af ypperste kvalitet.

Det er vort store håb og ønske at rigtig mange afsætter ugen fra den 27. september til den 5. oktober i kalenderen for at opsøge så mange kulturtilbud som muligt. Det er en enestående chance for store oplevelser.

Men tilbage til udvalgets hverdag! I kampen for at sælge billetter til alle vore tilbud, er PR en vigtig opgave for udvalget, og mange af vore mødetimer handler om PR, brochure og nye fremstød. Alt, lige fra annoncer til chokolader med slogan på, skal prøves. I disse tider er der rigtig mange danskere, der flytter til Flensborg, og udvalget afprøvede muligheden for at udlevere materiale om SSF og vore kulturtilbud til alle

danskere igennem Einwohnermeldeamt. Men det gik ikke! Vi modtog dog det gode tip fra amtet, at vi meget gerne må hænge en plakat op på stedet, og det vil vi gøre.

I udvalget har vi vurderet, at tiden er inde til at omstrukturere det nuværende billetssystem.

Brugerne har efterlyst et mere smidigt billetsalg med mulighed for også at bestille billetter i sekretariatets lukke- og ferietid. Samtidig diskuterede SSF reorganisering af arbejdsområderne på sekretariaterne, og personalet støttede op om at indføre et nyt system. Forskellige møder og workshops arrangeret af Georg Thomsen har nu resulteret i, at firmaet Ticcon arbejder på højtryk for at få et edb-system færdigt, inden billetsalget starter for den næste sæson. Vi har valgt en inhouse-løsning, der skræddersyes efter vores specielle behov, vel vidende, at der vil være forskelligt at justere efter de første måneder. I disse dage modtager vores abonnenter de første informationer om det nye system, og de opfordres til at med-

dele sekretariatet, om de vil beholde deres faste pladser inden billetsalget går online. På den måde vil der udover rabat på prisen stadig være fordele ved at være abonnent.

Jeg håber på en god overgang til systemet og ønsker dem, der skal arbejde med det, en rigtig god start og god arbejdslyst. Jeg er klar over, at det kræver en ekstra indsats og siger allerede nu en stor tak til jer for velvilje og samarbejde.

Tak til udvalget for mange gode møder og for den store arbejdsindsats ude omkring på festivaler og teaterseminar. Tak til Marianne og Katrin for det store slæb de tager for udvalget og tak til alle jer ude omkring på SSF's konsulentkontorer.

Nu gælder det om at få den næste sæson godt på vej.

Tak for opmærksomheden.

Beretning fra Årsmødeudvalget ved Gitte Hougaard-Werner

I weekenden fra d. 6.-8. juni 2008 mødtes vi i hele Sydsvenslg ved de 84. danske årsmøder under mottoet "sprog og kultur". Det var ikke bare os selv, men også det officielle Danmark, tyske politikere, danske venner og tyske naboer, der festede med os.

I løbet af weekenden blev der afholdt 42 møder, der samlede 1000-vis af mennesker rundt omkring i landsdelen. Der blev afholdt 11 møder om fredagen, 27 om lørdagen og udover de 3 friluftsmøder, 1 møde om søndagen. Det er 2 møder mindre end sidste år, hvilket skyldes, at Gelting-Gulde-Runtoft fremover kun vil holde et årsmøde hver andet år, og Husum og omegn ikke afholdte et møde udover friluftsmødet, der i år blev afholdt i Husum.

Det har været festlige og traditionelle årsmøder i fællesskabets tegn, hvor især friluftsmøderne var præget af et næsten alt for varmt solskinsvejr, som også forårsagede et ikke helt så stort fremmøde som ellers. Til gengæld kan vi konstatere et godt og stigende fremmøde ved aften- og lørdagsmøderne.

Nu er det allerede anden gang, jeg har stået i spidsen for udvalgsarbejdet, og jeg er glad for og stolt af at være med til, at det igen er lykkedes at skabe gode rammer og forudsætninger for, at så mange kan mødes under et fælles motto. Tak til alle, der har været med i denne proces. Og så til et par ord om selve processen.

Mottoet 2008

Årets motto blev allerede drøftet på evalueringsmødet i juni 2007. Udvalgets tanker og visioner blev præsenteret ved undertegnede. Her mente vi, at vi gerne ville vende blikket ind mod os selv igen – back to basics, som jeg kaldte det. Hvad udgør mindretallet, er kernen i vort virke og er med til at skabe mindretalsidentitet. Her var vores hovedpunkter sproget og kulturen. Udvalget og jeg syntes, det var et bredt, vedkommende og spændende emneområde, som vi gerne ville arbejde videre med efter en tilbagemelding på mødet.

Der var stor opbakning og mange positive tilskyndelser med henblik på dette emne. Og udvalget gik i gang med at finde et "smart" slogan for årsmøderne, men efter megen diskussion frem og tilbage, endte udvalget – som jeg kunne bekendtgøre ved landsmødet 2007 – med, at mottoet simpelthen blev "sprog og kultur". Det syntes passende åbent for forskellige vinkler indenfor de elementære hjørnepæle i mindretallets arbejde, det være sig sangen, ordet, kunsten, historien og traditioner, der var noget til enhver taler at forholde sig til, lade sig inspirere af og tale ud fra.

Det viste sig da også, at det har været meget vedkommende, og vi har i udvalget også oplevet det som positivt og spændende. Der har været meget oppe at vende i forbindelse med

årsmøderne – identitetsdebat, sprogdebat og meget mere. Der skal blot nævnes sprogforeningens konkurrence om "mit bedste danske ord", der gik fint i spænd med vores motto. Dejligt!

Plakaten

Da mottoet var fastlagt, kontaktede udvalget endnu engang Roald Christesen fra vores egen layout-afdeling og bad ham om at designe årets plakat ud fra udvalgets tanker og intentioner. Ordene Roald fik med på vejen, har man kunne læse om i årsmødeudgaven af Kontakt. Vi har været stolte af resultatet, som vi valgte at afsløre på hovedstyrelsesmødet d. 11. marts 2008, for på den måde at skabe lidt fokus omkring plakaten og årsmøderne. En moderne plakat, et fyrværkeri af farver på en mørkegrå baggrund, der symboliserer de mange foreninger og punkter, der er indeholdt i ordene "sprog og kultur".

Der blev dog efter afsløringen anmærket, at "blomsterne" genspejler det tyske flags farver, hvilket vi hverken har set eller haft bagtanker om, som en journalist spurgte ind til. Kommentaren fra et af udvalgsmedlemmerne var da også, at "man næsten skulle blive fornærmet over, at der er nogen, der tror vi har haft bagtanker m.h.t. plakats farver", og dermed var alt sagt!

Vi har da også fået mange positive tilbagemeldinger, og folk har rost plakaten, men også her er smag og behag forskelligt, og jeg kan kun trøste dem, der ikke kunne glæde sig over dette års plakat, at vi får en ny til næste år!

Herfra endnu engang TAK til Roald for din indsats og en flot plakat og dejligt t-shirts-design!

T-shirts

Udvalget villenemligernes supplerede den velkendte årsmødet-shirt med en mere damevenlig facon, og derfor blev der tilbudt forskellige versioner og farver af dette års plakat som t-shirt. Tilmed blev den gjort mere "tidløs", idet vi ikke fik årstal og årsmødedato, men kun mottoet til at stå på selve t-shirten. Det vil derfor være muligt at bruge den i mange andres sammenhænge, og vi håbede, at også de unge fik lyst til at gå med den, efter vores smag smarte udgave.

Præsentationen og det dermed forbundne salg blev ikke helt, som udvalget havde besluttet. Dette skyldes blandt andet, at t-shirten simpelthen ikke blev færdig før i sidste øjeblik, men alligevel blev der solgt i alt 561, og der er 64 efterbestillinger.

Vi måtte dog erkende, at damestørrelserne ikke var helt i overensstemmelse med dem, man måske er vant til, hvilket

førte til nogen skuffelse rundt omkring, hvor de længe ventede t-shirts endelig ankom. Det beklager vi, og vi må selv erkende, at vi ikke havde været opmærksomme på vigtigheden af, at have ”prøveeksemplarer” liggende på sekretariatene.

Skemaer og budget

Vi har igen udsendt årsmødeskemaerne til distriktsbestyrelserne, her udfyldes disse med ønsker om talere, underholdning og musik. Sekretariatet prøver så at koordinere og tilgodese så mange ønsker som muligt. Det er vigtigt, at vi hurtigt ude, især med ønsker om gymnaster fra ungdomsskoler og lignende, idet deres årsplaner fastlægges tidligt. Der er stigende ønske om plæneopvisning, og det vil der tages højde for i kommende planlægninger. Der vil ligeledes tilføjes hjemmesider og andre oplysninger på listerne med underholdning og musik i det kommende år.

Budgettet er i skrivende stund ikke afsluttet, men vi håber selvfølgelig, at det kan holde, selvom transportudgifterne og andet er blevet dyrere. Men udvalget fastholder, at vi har fået meget og mange dejlige møder for pengene!

Talere

Årsmøderne er vores store fælles fest, men samtidigt et kulturpolitisk statement, vores ”grundlovs møde” med talere, fællessang og underholdning.

Vi inviterer blandt andet det politiske Danmark til vores møder rundt omkring i landsdelen. De politikere, der tager imod indbydelsen og ønsker at holde en tale eller komme med en hilsen, skal have mulighed for det.

Her vil jeg gerne anmærke, at uanset om vi er enige eller uenige med de repræsentanter fra det politiske Danmark, der kommer til vore møder, så er de ALLE inviteret, og som værter skal vi tilbyde en god oplevelse uanset politisk holdning og overbevisning. Det er et spørgsmål om plii!

Fra politisk side har der været stor interesse for at komme til vore møder, og det er meget glædeligt.

Her skal nævnes folketingets formand Thor Pedersen (V), vicestatsminister, økonomi- og erhvervsminister Bendt Bendtsen (K), kirke- og integrationsminister Birthe Rønn Hornbech (V) samt sundhedsminister Jacob Axel Nielsen (K). Derudover medlemmerne af Femmandsudvalget med formanden Kim Andersen (V), Lise von Seelen (S), Søren Krarup (DF), Jørn Ulrik Larsen (SF) og fhv. minister Torben Rechendorff (KF).

Yderligere kunne vi byde velkommen til følgende folketingsmedlemmer: Peter Skaarup (DF), Flemming Damgaard Larsen (V), Jesper Langballe (DF), Jesper Petersen (SF), Lars Chr. Lilleholt (V), Benny Engelbrecht (S), Martin Henriksen (DF), Mogens Jensen (S), Bente Dahl (RV), og Liselott Blixt (DF). Det er altid rart at hilse på så mange ministre og medlemmer af Folketinget.

Ligeledes har vi glædet os over hilsner fra repræsentanter fra Grænsforeningen, Nordisk Råd, Slesvig-ligaen, Danmarks-samfundet og mange flere.

Blandt de tyske gæster skal mindretalskommitterede Caroline Schwarz nævnes.

Ved flere møder kom repræsentanter fra byen, og mange tyske gæster imponerede ved at holde deres hilsen på dansk.

En del af talerne kommer som kronik i Flensborg Avis. Men til alle dem, der har lyst til at læse flere eller alle, har vi, som en lille service, lagt dem ind på SSF’s hjemmeside (link årsmøde) eller direkte på www.syfo.de/aarsmoede, som er den adresse, der står på årsmødeplakaten. God læselyst!

”Talerstolen er din”

Vi blev enige om, at ”talerstolen er din” skulle gentages, og det lykkedes igen at finde unge mennesker rundt på skolerne, der havde lyst til at forholde sig til årets motto ”sprog og kultur”. Der er kommet utrolig mange positive og imponerede tilbagemeldinger på disse ungdomstalere. De har haft noget på hjertet og har efterladt et stort indtryk hos mødedeltagerne. Det er vi glade for og agter at fortsætte projektet. Jeg vil benytte denne lejlighed til på udvalgets vegne at sige TAK til de unge mennesker for deres indsats og flotte taler.

Debatmødet

I forbindelse med årsmøderne afholdt SSF et åbent debatmøde lørdag formiddag på Flensborghus. Mottoet for debatten var ”Sprog og kultur – det danske mindretal i spændingen mellem sprog og identitet”, og oplægsholderne var SSF’s formand Dieter Paul Küssner, direktør for Dansk Skoleforening Anders Molt Ipsen, leder af Nystadens Børne- og Ungdomshus Ronny Grünewald, historiker Axel Johnsen og som ordstyrer generalsekretær Jens A. Christiansen.

Efter oplæggene var der mulighed for spørgsmål fra publikum, og der opstod en livlig diskussion omkring mindretalsidentitet og sprogkultur. Mødet var meget godt besøgt og afsluttedes med en let frokost inden eftermiddagsmøderne.

Pressen

Vi kan igen glæde os over en god mediedækning op til og ved møderne, både i form af artikler, TV- og radioindslag.

Flensborg Avis kunne på trods af alvorlige tekniske problemer byde på en årsmødeavis til søndagens friluftsmøder og et stort indlæg i mandagsavisen.

Evalueringsmødet

Den 26.6.2008 indbød årsmødeudvalget til et evalueringsmøde i Lolfodsalen i Slesvig. Der var 29 deltagere til stede, og der var mange gode tilbagemeldinger, rosende ord og konstruktive tilskyndelser til udvalgets fremtidige arbejde.

Udvalget takkede for enhver indsats, stor eller lille, både til de mange frivillige rundt om i distrikterne og til sekretariatet og embedsværket.

Der blev snakket om orkestre, underholdning og mulige forbedringer m.h.t. sene afbud og tidlig ansøgning om gymnastikhold og lignende. Udvalget er opmærksom på, at vi skal reservere og booke skoler og orkestre tidligt. Ligeledes blev den afsluttende FDF-koncert i Flensborgs søndag aften nævnt, og det blev overvejet, om der skal være mere PR om optøget og koncerten.

Vi blev endvidere enige om, at der var gode tiltag rundt omkring ved møderne, måske friluftsmøderne trængt til et pift? blev der sagt, og det vil vi selvfølgelig gerne tage til efterretning og se om der kan gøres noget ved.

Mottoet 2009

Et af dagsordenens punkter var mottoet for årsmøderne 2009. Udvalget har i anledningen af FUEVs 60-års jubilæum valgt at se på det europæiske og mindretal. Efter at vi har set indad på os selv, og det, der bærer os, præger os og udgør vores mindretal, vil vi nu vende blikket udad og sætte fokus på mindretalsspørgsmålet i Europa. Der var stor tilslutning til emnet, og udvalget vil arbejde videre med motto og ud-

formning. Selvfølgelig med henblik på, at det er de danske årsmøder i Sydslesvig!

Et par afsluttende ord

Og TAK til alle, der har været med til at gøre årsmøderne til en fantastisk weekend, med gode og festlige oplevelser med gæster, venner og familie.

TAK til hele embedsværket, der har gjort et kæmpe stykke arbejde både før, i selve weekenden og efter årsmødernes afslutning.

Og min helt personlige TAK skal selvfølgelig gælde til resten af udvalget. Det har været et godt og udbytterigt samarbejde. Vores udvalgsmøder har været præget af konstruktivitet, masser af ideer, humoristiske indslag og kommentarer.

Med denne beretning slutter min første valgperiode som formand for årsmødeudvalget. Jeg gav allerede udtryk for, at jeg gerne lader mig genopstille ved landsmødet i november, og håber, at I alle vil fortsætte sammen med mig.

Jeg takker for tilliden, hjælpen og opmærksomheden og slutter denne beretning med et ”på gensyn 2009”.

Præsentation

Vi har i efteråret budt velkommen til endnu et medlem i udvalget: Katrine Hoop, således er vi i dag 5 medlemmer. Det er vi meget glade for. Desuden valgte vi at konstituere en formand, som blev undertegnede.

Det har været et godt og dynamisk år for billedsamplingsudvalget, med mangespændende opgaver og højt aktivitetsniveau. Siden sidste beretning har vi holdt 7 fælles møder. Desuden har vi indbyrdes stået i løbende kontakt over nettet, når det drejede sig om aktuelle opgaver.

Kunstnerkortet

Vi fandt, det var naturligt at vælge et værk fra den samling, vi netop havde erhvervet fra Sophie B. Jensen. Valget faldt på det landskabsbillede, der bærer titlen Côte Sauvage fra 1984, der i sin original er et større oliemaleri. Motivet har Sophie hentet fra den sydfranske atlantehavskyst nord for Bordeaux. Kunstneren nærede stor forkærlighed til landet, som hun besøgte gennem mange studieture. Hun har således mange billeder fra dette område, men det valgte værk er et af hendes ypperste med sin stærke spænding mellem kolde og varme farver, som hun lader dem udspille sig i den dramatiske kystformation. Vi synes selv, det blev et rigtig flot kort med god helhedsvirkning.

Originalen er i dag udlånt til Sporskifte.

Julemærket

Det er en af vore større opgaver at designe julemærket. Vi bruger en del tid på det, ligesom vi arbejder på det hele året. Først og fremmest: hvem vil være egnet til at lave det? Hvilket udtryk skal det have? Der er mange overvejelser i spind. Det skal jo på én gang både sælges og være et lille reklamespot for Sydslesvig.

Heldigvis tilbød Roald at lave mærket i 2007. Det blev præsenteret den 1. november i Flensborg Avis og blev godt modtaget. Det indeholder både hjerter og stjerner på en flerfarvet vinterhimmel. Motiverne er placeret sådan, at en del enkeltmærker har et helt motiv, mens nogle samler sig i fire blokke om motivet. Hvert mærke bærer dog sin egen tekst.

Vi arbejder i øvrigt fortsat på at udvikle en teknik, så det bliver muligt at købe mærket over nettet, når man sender elektroniske julehilsner.

Bredsted

Endelig lykkedes det os at få billederne klargjort til overdragelsen til Bredsteds forsamlingslokaler. De havde valgt en serie af Jan Lass: Hallig og Haubarg fra Ejdersted og Hans Busch-Alsen: Strandkant. Altså 3 værker, som var meget læn-

ge undervejs for at blive klargjorte – dvs. rensede og nyindrammede. Til gengæld er de nu særdeles indbydende. Overdragelsen fandt sted den 16. november med jazz-musik og præsentation af Uwe Oldag.

Udstillingen på Flensborghus

Der er tradition for, at vi arrangerer en udstilling på Flensborghus. Den 23. november åbnede vi et arrangement med Kirsten Reeses pastelkridttegninger.

Ved ferniseringen var der var mødt ca. 60 mennesker op, så der var fyldt på generalsekretariatets gang. 35 flotte små naturstudier passede som fod i hos ind i de intime rammer. Udstillingen blev positivt modtaget, og der blev solgt ikke mindre end 9 tegninger i løbet af en time.

Jeg beskrev dengang hendes billeders således, at farvernes spiller den vigtigste rolle, herunder den måde, hvorpå hun intenter har arbejdet med disse, og i hvormangelag de er opbygget for at opnå de rige farvespil. Hun viser desuden en fintfølelse for farvens magiske kræfter.

I udvalget besluttede vi os for at købe to mindre ting.

Registreringen af Sophie B. Jensens billedsamling

Vi har nu afsluttet arbejdet med at registrere Sophies gave fra sidste år – 78 billeder blev det til i alt. De findes i en database med farvefoto, mål, titel, stand osv. – lige til at gå til, hvis man vil søge et bestemt værk ud – eller hvis man vil have tilsendt en CD-rom. Vi arbejder desuden på at gøre dem tilgængelige på hjemmesiden.

Vi har ligeledes fået indrammet nogle udvalgte akvareller, som vi modtog en større mappe af i uindrammet stand.

Vi arrangerede den 4. december en præsentation af billederne i den store sal på Flensborghus. Der var ikke tale om en ophængning i gængs forstand. Billederne var simpelthen lagt ud på bordene, så man kunne danne sig et indtryk af samlingens omfang. Præsentationen var i øvrigt ikke annonceret i offentligt, men holdt internt i SSF. Der kom en hel del og så den, ligesom pressen gav den en god omtale, og det var det sidste, der var det væsentligste. Vi ser gerne, at man selv henvender sig til udvalget og fremsætter sine billedønsker, derfor er omtale af vores samling væsentlig. Jeg kan tilføje, at de i Sporskifte var hurtige og fik de 5 allerbedste værker. Men der er mange rigtig flotte ting endnu, så det er bare om at give lyd fra sig. Man kan f.eks. henvende sig til Roald på sekretariatet

Udstilling i Horsens

Grænseforeningen i Horsens har henvendt sig til os og bedt om at låne en serie af Sophies billeder til en større udstilling

på Horsens Bibliotek. Der er fernisering den 12. september og udstillingen varer frem til den 25. oktober. Vi har sendt et udvalg i forslag, og på den baggrund vil de trykke plakat og indbydelser og lave en flot ophængning. Vi synes, det er en god reklame for det kulturelle Sydslesvig, samtidig med, at det glæder os, at man i kongeriget viser interesse for vore kunstnere. Jeg har følgelig lovet at præsentere kunstneren ved ferniseringen. Jeg kan desuden berolige med, at bibliotekets søger for forsikringen af de udstillede genstande.

Nyanskaffelser

Som man kunne læse i Flensborg Avis i sidste uge, har vi valgt at købe et stort billede i år. Vi valgte et værk af Inka Sigel, og formatet er så stort, at vi ikke kunne få billedet ind ad døren til vores depot. Det er i alt på 4 kvadratmeter. Vi har midlertidigt måttet placere det uden for køkkenet på generalsekretariatets gang. Billedets titel er: "BEGEGNUNGEN". Selv siger kunstneren om værket, at det er: "Et møde mellem noget eller nogen, af enten flygtig eller betydningsfuld karakter". Der er et samspil mellem rummet og en påsyet figur i form af en blomst. Det påsyede emne er en realistisk gengivelse og står i kontrast til det abstrakte rum - både i betydning og stoflighed. En rejse gennem natur og ofte i karakter af at være under vandoverfladen eller i skovens dyb - i en bevægelse, der fortsætter, sætter spor, stopper op, mødes..." Det siger sig selv, at billedet i sit anlæg er abstrakt.

Kunstneren er sydslesviger. Hun er student fra Duborg-Skolen i 1987, og har siden boet i Danmark. Hun har en omfattende udstillingsvirksomhed bag sig, og har desuden et stort værk placeret lige ved indgangen til den nye danske ambassade i Berlin. Det er vores ambition at finde en stor og velegnet væg, således billedet bliver set af mange i det sydslesvigske landskab. Vi håber, at der også her er nogen, der melder sig med et forslag. Vi har desuden købt et lille oliemaleri af Holger Jaffke, som vi blev tilbudt af en privat samler fordelagtigt, samt de to nævnte pastel-kridt af Kirsten Reese.

Større udlåns-flow

Som afslutning kan jeg endnu engang kun understrege, hvor stort et ønske, vi nærer om, at der kommer et større udlåns-flow gennem vores billedsamling. Vi er ikke et museum eller arkiv, og vore værker har kun en funktion, når de hænger på en væg i velegnede lokaler. Så slå gerne allesammen på tromme for de muligheder, vi kan tilbyde, hvis man selv henvender sig til os med ønsker om nyanskaffelser. Vi siger ikke, som den tidligere direktør for Statens Museum for Kunst udtalte det i 1940'erne til sine ansatte: Lad endelig være at fortælle noget til pressen om vore nye billeder, så kommer der bareså mange rendende". Tværtimod så lever vi af omtale.

Beretning fra Danevirke Museum ved Nis Hardt

Fra Danevirke - Museums arbejdsmark

Danevirke-Museum er indrettet med det formål, gennem forskning i og formidling omkring Danevirke at orientere om voldanlæggene og oplyse om Danevirkes og grænselandets historie op gennem tiderne. Til dette formål samarbejder Museet med en lang række museer og institutioner på både nord og syd for grænsen.

Danevirke på fælles vikingekurs

I løbet af de sidste par år har det arkæologiske landskontor og Danevirke Museum arbejdet hen på at undersøge mulighederne for at opnå at vikingebyen Hedeby og Danevirke kan komme på en international liste over UNESCOs verdenskulturarv. En enig slesvig-holstensk landdag havde sagt ja til at støtte projektet og her først på året blev kursen stukket. Mandag den 4. februar præsenterede Island og den slesvig-holstenske landsregering det internationale UNESCO-verdenskulturarvs-projekt "Phenomena and Monuments of Viking Culture" i Landdagen i Kiel, i Hedeby for et indbudt publikum. Den islandske minister Thorgerdur Katrin Gunnarsdóttir præsenterede det grænseoverskridende projekt sammen med den slesvig-holstenske ministerpræsident Peter Harry Carstensen, samt sverigesambassadør, Ruth Jacoby, generalkonsul Henrik Becker-Christensen og direktøren af det arkæologiske landskontor Claus von Carnap-Bornheim. Listen står åben for andre nationer og på nuværende tidspunkt har Norge, England og Irland vist stor interesse for det søsatte projekt. Efter præsentationen blev den islandske delegation vist rundt i Hedeby og på Danevirke Museum.

Danevirke Museum videreudvikles

Takket være en rundhåndet gave fra A.P. Møller-Fonden er det lykkedes for Sydslesvig Forening at erhverve nabogrunden, det tidlige Café Truberg til museet. Mange besøgende, både her fra egnen, men i særdeleshed gæster nordfra, vil kende Café Truberg fra tidligere tider. Længe før Danevirke Museum åbnede i 1990, servicerede familie Truberg gæster på Danevirke. Dette viden om kendte cafe var berømt for sine flødeskumskager og hver var også pladstildemange udflyttingsgæster, der bareskulle have suppleret deres madpakker med en ølbajer og en kop kaffe. Det er meningen at den godt 1.500 m² stor grund som SSF overtog den 1. juli skal indgå i museets og den tilhørende arkæologiske parks udvikling. I det både tiltrængt Stedets sidste indehaver gik på pension for et par år siden og allerede inden var det længe siden caféen havde sine gyldne tider. Trubergs bygninger er i dag nærmest forfaldne, hvorfor der bestemt ikke er planer om at bevare bygningerne tvært-

omstår bygningerne nederskæmmersynet mod Danevirke volden for nedrivning. Og når bygningerne først er fjernet, vil der være fri adgang til den storartede og væsentlige mur af kampesten som arkæologerne overraskende nok har kunnet datere til tiden omkring 737. Truberg bygningerne skjuler for muren og dele af ejendommen er tilmed bygget ind i muren. Kampestensmuren var oprindelig ca. 5 km lang, 3 m tyk og 3 m høj. Man går ud fra at det voldsomme bygningsværk var forsynet med en 2 m høj palisadefront og vægtergang. Nedrivningen af bygningskomplekset vil således give mulighed for at fremvise dette særdeles interessante bygningsafsnit af Danevirkes hovedvold.

Kampestensmuren fra 737 vil uden tvivl gøre en udflugt i tid langs voldens bygningfaser endnu mere attraktiv. Snart kan man herfra lade blikket strejfe mod vest til Valdemarsmuren fra 1170 og videre til skanse 14 fra 1864, eller over Østre Katedral til Thyrborg i øst. Et stort syn, der vil støtte og supplere museets udstillinger og være til uvurderlig gavn for formidlingen af den gamle vold. Selvsagt må enhver velsen og fjernelsen af de gamle bygninger også ses i lyset af samarbejdet omkring bestræbelserne på at få Hedeby og Danevirke optaget sammen med andre af vikingetidens monumenter på UNESCOs verdenskulturarv. En plan der har opnået bred opbakning i vide kredse. El-firmaet E.On Hanse har således i årets løb udskiftet flere elmaster og ledninger og erstattet dem med underjordiske kabler. Initiativet blev gennemført ikke kun med modernisere og en bedre strømforsyning for øje, men også for at befri Danevirke volden for de skæmmende elledninger. På initiativ af Dannevirkes borgmester H. Büll holdt elselskabets tekniske bestyrelse et orienteringsmøde på museet i foråret for de berørte kommuner. Ved denne lejlighed blev gæsterne informeret om museets arbejde af museumsinspektøren. Det arkæologiske landskontors direktør Claus von Carnap-Bornheim informerede om kulturarvsprojektet, da en 14 m høj elmast blev "fældet" ved skanse 14 blev. Det gode samarbejde mellem de respektive myndigheder og museet resulterede i, at elselskabet overvejede mulighederne for at støttede igangværende planer. Julimåned modtog museet en klækkelig pengegave fra elselskabet, tildækning af udgifterne i forbindelse med nedrivningen af Café Truberg.

Udgravning i Nordvolden

De nye elkabler mellem Dannevirke og Slesvig by kom til at skære den såkaldte Nordvold i Danevirke-systemet og gav anledning til en mindre arkæologisk udgravning som museumsinspektøren var involveret i. Nordvolden eller den gamle vold forløber mellem Danevirke Sø og Gottorp Enge og er dateret til 737. Sidste gang Nordvolden var genstand for en arkæologisk undersøgelse var i forbindelse med motorvejsbyggeriet i begyndelsen af 70-erne. Nu havde en ny generation af arkæologer mulighed for at gøre sig bekendt med dette voldafsnits karakter.

teristika. Som ved de tidligere udgravninger blev der fundet spor af den trugformede voldgrav, selve volden og voldfrontens kraftfulde udformning, nemlig resterne af en palisade hvoraf de stenfyldte stolpeholder aftegnes sig tydeligt i undergrunden.

Valdemarsmuren

Valdemarsmuren, der nu i månedsvis har stået tørt og godt under det store hvide telt, står frit tilgængeligt igen. Det ca. 85 m lange afsnit af teglstensmuren er færdigkonserveret. Murfronten skal stå frit, men det er meningen at murkronen igen skal dækkes med et græstørvslag inden udgangen af efteråret.

Arbejdsgruppen

Danevirke Museum har nu i flere år været fast partner ved det arkæologiske landskontors udgravninger og undersøgelser af det gamle voldanlæg. Samarbejdet begrænser sig ikke til feltarbejdet men også andre opgaver som f.eks. tilsynet med voldkomplekset, revurdering af bestående fredningszoner, udarbejdning af vedligeholdelsesplaner og vurderinger med henblik på guidning af besøgende.

Museets inspektør er hermed blevet et naturligt medlem i landskontorets arbejdsgruppe, der tager sig af alle forhold, der berører Danevirke og står i forbindelse med ønsket om at få optaget Danevirke og Hedeby på UNESCOs liste. Ligesom museet også deltager i arbejdet med at formulere den egentlige ansøgning til UNESCO.

Ny læseplan for historie

Hjemstavnsens historie er blevet opprioriteret på skoleforeningens ny læseplan. A. P. Møller Skolens rektor Jørgen Kühl, museets inspektør m.fl. underviste efteråret 2007 til foråret 2008 et hold historielærere i grundskolen. Historielærernes efteruddannelse stod i forbindelse med introduktion af skoleforeningens nye læseplan i historie.

Programmet var tilrettelagt af skolekonsulent Kirsten la Cour. Det prioriterede indhold beskæftigede sig med emner som historiebevisthed og identitet – elevens om historieskabt og historieskabende. Emner og temaer var taget fra grænselandets historie og skulle føre til udvalgte lokaliteter og spor i landskabet, der viser, hvordan nutidsforståelse, fortidstolkning og fremtidsperspektiver kan inddrages i undervisningen.

Museumsinspektøren foretog om Romerriget og dets naboer, livet i en jernalderlandsby og om vikingerne i Norden – her især Hedeby/Danevirke

På en halvdags ekskursion jagtede holdet et spor fra fortiden langs Hærvejen mellem Flensborg og Danevirke. Busturen førte over udgravningsfelter og oldtidshøje over vikingetiden befæstningsanlæg og middelalderens kirkertilslagsmarkerne fra Treårskrigen til 1864.

Vikingemarked

Danevirke Museum og vikingeforeningen Opinn Skjold fra Slesvig inviterede igen i år til stort vikingemarked, der blev afholdt i weekenden 12. og 13. juli. Vejrguderne stod os ikke bi. I hvert fald var lørdagen meget våd så kun dem med "ægte" vikingeblood i årene fandt frem til markedet.

Til gengæld var søndagen en succes. Vikingerne og handelsfolkene fik travlt med at besvare publikums spørgsmål.

Traditionen tro kunne gæsterne følge med i hvordan man fremstillede smykker, drejede ting af træ, lavede glasperle, vævede smukke tekstiler eller smedede kædebrynjer i vikingetiden. Og frem for alt kunne man selv få lov til at prøve selv. Mangen en småpige og gut benyttede sig af chancen for at få lov til at skyde med bue og pil eller sætte tænderne i et fladbrød man selv lige havde bagt, mens far og mor overvejede om de turde drikke af vikingernes mjødhorn.

De fleste besøgende benyttede sig af lejligheden til at gå en tur langs med volden og til et kikk i museets udstillinger. Her blev der ikke lovet for meget og markedet bød på oplevelser for hele familien

Folk´n´roll

Aftenens program bød på en forrygende koncert med den kendte band Tears for Bears. Bandet forstår at blande irske og skotske folktoner med elementer fra country, bluegrass, reggae samt trykstærk og groovende rock. Derved opstår en helt individuel stil som bandet selv betegner som folk´n´roll.

EU-politiker på Danevirke

Europarådets generalsekretær Terry Davis gæstede Danevirke i forbindelse med en rundbordsamtale i Flensborg. Mødet var arrangeret af FUEV på Flensborghus, hvor Terry Davis sammen med repræsentanter for grænselandets mindretal, den slesvig-holstenske mindretalskommitterede Caroline Schwartz og forbundsdays medlem Wolfgang Wodarg drøftede den europæiske rammekonvention og sprogcharta. Terry Davis blev vist rundt af direktøren for det arkæologiske landskontor Claus von Carnap-Bornheim på Danevirke og så Valdemarsmuren. Museets inspektør viste rundt i Museets udstillinger, hvor især arbejdet med at etablere "Mindretalsudstillingen" havde generalsekretærens fulde opmærksomhed. Terry Davis havde ikke været i Sydslesvig før og kendte ikke grænselandet. Danevirke med museet og Valdemarsmuren efterlod et stort indtryk på ham. – Der ligger en fantastisk symbolik i den kendsgerning, at vi her har en mur, der er blevet til en bro – konstaterede generalsekretæren der også havde anerkendende ord til overs for udstillingen om det danske mindretal.

Arbejdet med udstillingen fortsætter. Det er en udfordring at lave indsamlinger over snart 100 års historie, fordi det er minimalt, hvad der foreligger af materiale, hvis man ser bort fra skriftlige vidnesbyrd i form af f.eks. plakater og fotografier samt skriftlig dokumentation, som dokumenterer historiens gang for mindretallet. Det har vist sig at være en succes at give publikum adgang til den ufærdige og arbejdende udstilling. Museet modtager mange positive ideforslag og udstillingsgenstande, når de besøgende opdager at defaktisk har noget de kan bidrage til med historien.

Det igangsatte projekt "mindretalsliv" der i fællesskab bæres af Museum Sønderjylland, Sønderborg Slot og det tyske

mindretals institutioner nord for grænsen samt Kreis-Kulturstiftung, SSF og Danevirke Museum med flere syd for grænsen har mundet ud i en fælles ansøgning om Interreg I Va midler, (interreg-udvalget behandler ansøgningen sidst i november). EU-midlerne søges til opbygning af udstillinger på grænselandets museer om kultur, nationalitet, levevilkår og fællesliv i grænselandet fra 1945 til i dag. En formidlingsopgave over for vores egne, turister samt skole- og undervisningsinstitutioner som Danevirke Museum glæder sig til varetag fremover.

Danevirke- Museum takker publikum, samarbejdspartnere og frivillige medarbejdere for en god og spændende sæson 2007 – 2008 på museet.

Jeg skal berette om arbejdet i det humanitære udvalg i det forløbne år, og det må nødvendigvis blive en beretning om mange forskellige ting, da dette udvalg må siges at være bestyret af en særdeles blandet landhandel, noget der bestemt er med til at gøre arbejdet i udvalget spændende.

Jeg vil begynde med at omtale de mange ældre klubber – eller senior klubber, som de jo nu hedder, hvis vi skal være politisk korrekte.

Der er der mange af, 47 ialt, fordelt over hele landsdelen og indbyrdes meget forskellige.

I udvalget har vi i årets løb haft møder med klublederne i Flensborg by, Flensborg amt, og i Egernførde-Rendsborg og Gottorp amter for at danne os et indtryk af, hvad man laver og er optaget af de forskellige steder, ikke bare fordi vi er nysgerrige, men først og fremmest for at høre, om udvalget kunne være til hjælp og støtte på en eller anden måde ude i klubberne.

Det er indlysende, at aktivitetsniveauet også er meget svingende fra klub til klub. I de store klubber mødes man en gang om ugen, eller hver 14. dag eller en gang om måneden til et fastlagt program med mange hjælpere, så det store arbejde ikke hviler på ganske få skuldre. I de små klubber er det ofte sådan, at man mødes, når en god lejlighed hertil byder sig, og da er det ofte i private hjem, ikke nødvendigvis om et bestemt program, men blot for at have en god stund sammen.

Vi kan dog af indberetningerne se, at det også hersker så ofte, at der virkelig er tale om et fællesskab, hvor man er meget opmærksomme på hinanden, og hvor man også har megen glæde af fællesskabet med hinanden.

I 2007 blev der ialt i disse ældre klubber holdt 864 møder med 16.746 deltagere.

Vi mangler i udvalget endnu et møde med klublederne på Vestkysten. Det skal vi have hurtigst muligt, både fordi der herude er kommet en del nye klubledere til, men også fordi vi fra Nibøl har fået en direkte henvendelse med ønsket om nogle tilbud til de ældre herude på stedet; fx et muligt EDB-kursus for seniorer. Vi venter for så vidt blot på et forslag til en dato for mødet.

Fra alle klubber beder vi stadig om halvårslige indberetninger om mødeaktiviteten og om deltagerantallet ved møderne; ud fra disse indberetninger fastsættes det faste tilskud fra SSF, og udvalget er så yderligere i den lykkelige situation at kunne kvittere for indberetningen med den især i de små klubber meget værdsatte julecheck.

Denne julecheck, og så dette at udvalget også har mulighed for helt ekstraordinært at yde en beskedent støtte, når en klub står over for en nødvendig større anskaffelse, fx indkøb af en opvaskemaskine til det forsamlingslokale, der bruges i forbindelse med klubbens møder, er bestemt en medvirkende årsag til, at arbejdet ikke bliver alt for surt på grund af en

slunken pengekasse.

At det ikke er uvæsentligt, er der adskillige ledere, der har givet udtryk for.

Det er en stor og god oplevelse at tale med og møde disse mange ledere og medhjælpere, der året rundt i al stilfærdighed gør et stort arbejde uden at få noget som helst for det, andet end at de kan se medlemmernes glæde over at kunne mødes til disse på alle måder velforberedte og festlige sammen'er.

Medarbejderudflugten

Fra udvalgets side siger vi tak for denne indsats ved en gang om året at invitere dem alle på en udflugt.

Den gik sidste år til Kollund julemærkehjem, hvor vi fik en dejlig kop kaffe, mens lederen Vibeke Sørensen orienterede om hjemmets historie og dets arbejde i dag.

Derfra kørte vi til teglværksmuseet Cathrinesminde, hvor vi på 1 ½ time med to guider fik alt at vide om det gamle industri anlæg og livet omkring det.

Turen sluttede på Ballebro færgekro, hvor personalet serverede en god middag for os i de meget smukke lokaler ud til Allsund. – En tur de 48 deltagere var meget tilfredse med.

SSF's amtfester, som det humanitære udvalg også står som medindbyder til, blev i 2007 atter afviklet amtsvis, og det tror jeg, at der var almindelig tilfredshed med.

Det bliver simpelthen for voldsomt med en central fest for alle de ældre i Sydslesvig. Der bliver for lang en transport; der bliver for mange mennesker, og de ældre får i mylderet ikke mulighed for at snakke med dem, de gerne vil snakke med. Bortset fra, at det vel også er ganske svært at finde et sted, hvor der rent fysisk kan være så mange mennesker, hvis det samtidig skal være bare nogenlunde hyggeligt.

Folderen...

...med det samlede overblik over det humanitære udvalgs tilbud bliver 2 gange om året udsendt til alle SSF-medlemmer over 60 år med henholdsvis efterårs- og forårsprogrammet, og der er ingen tvivl om, at det er en publikation, der bliver læst grundigt.

Efterårsprogrammet for 2007 så således ud:

- 6.9. Heldagstur Als rundt med Leif Volck Madsen som guide. (En gentagelse af forårsturen i juni)
- 19.9. Når bare man er rask
Cabaret og one-man-show med Simon Rosenbaum.
Forestillingen udbudt i samarbejde med teaterudvalget.

02.10. Karen Jespersen sendte som forventet afbud; hun var netop udnævnt til social- og ligestillingsminister. I stedet havde Jaruplund Højskole, som havde indbudt os til denne eftermiddag, fået fat i filosofen Arno Victor Nielsen, som meget fornøjeligt og underholdende "lomme-filosoferede" over mangt og meget

15.11. Rejsen til Ariane.
Pastor C.U.Terp, Slesvig, berettede om sin tid som feltpræst i Afghanistan.

12.12 Julemøde med højskolelærer Annemarie Morris
Festligt og tankevækkende

Forårsprogrammet for 2008:

10.1. En Duborg-dreng fortæller
Paul Hertrampf fortæller om sin opvæxt i Flensborg i 30'erne.

20.2. Lars Harms fortæller om sit arbejde i landdagen i Kiel som frisisk SSW'er.

12.3. Refleksioner over arbejdet i Etisk Råd
v/ Annemarie Morris
Dette foredrag skulle også være holdt i Slesvig samme aften, men måtte aflyses p.g.a. manglende tilslutning.

16.-22.04.
Højskoleophold på Kolt Ældrehøjskole

22. og 29.05.
Fra regnorm til anakonda!
Under denne maleriske og forjættende titel indbød sundhedstjenesten, SdU(50+) og det humanitære udvalg til 2 foredrag Kun for mænd – om mænds underlivsproblemer ved urolog dr. Wegner fra Flensborg og Søren Ekman fra Gotvedskolen i København.
Arrangørerne var selvfølgelig mere end spændte på, hvor mange mænd, der ville komme til et foredrag om dette muntre emne, men der var fuldt hus! Over 40 mødte op, og derfor kom arrangementet næsten til at hvile i sig selv.

19.6. Heldagstur Langs den gamle grænse
Med fhv. tolder Aage Emil Hansen, Kruså som guide

Højskoleopholdet på Kolt Ældrehøjskole ved Århus var noget af et eksperiment. Vi har aldrig før udbudt et helt ugekursus! Ville folk synes, at det var for længe at være væk? Og vi har aldrig udbudt så dyrt et kursus! Selvom der var tale om et kursus og ophold med statsstøtte lå prisen alligevel mellem 340 og 450 Euro pr. person, afhængig af værelsets kvalitet og komfort.

Udvalget vedtog så at give et tilskud på 20 Euro pr. person, og så forhandlede vi os til fri transport frem og tilbage, mod at vi gav afkald på de fripladser, der var stillet os i udsigt ved 35 tilmeldte kursister.

Men var det nu godt nok?

Det var det! I alt 37 deltagere tog afsted og havde en virke-

lig fin uge med gode foredrag, tilbud om traveture og anden motion, mens der blev kigget på fugle og blomster, petanque, sang og hyggeligt samvær, og så var der var 2 gode udflugter, dels til Djursland og Ebeltoft og dels til Mariager og omegn.

Nævnes skal den fotoudstilling med billeder fra Flensborg som by i grænseregionen, der blev vist fra den 8. – 26. oktober på Centralbiblioteket.

Udstillingen var lavet af en kreds af flensborgske amatør-fotografer med Herbert Cordsen som tovholder, og det humanitære udvalg støttede, bl.a. ved at være vagter i udstillingens åbningstider.

Værestedet – eret sted på Flensborghus, hvor man hyggesig hver tirsdag fra kl. 14-17. Anette Sørensen kan melde om et meget stabilt fremmøde på en 20-30 personer, som ikke blot har faste pladser, men også faste makkerer! (Så kan I jo gætte på, hvad de primært får tiden til at gå med!!)
En tur til Sønderborg med besøg i Alsion fandt man dog tid til... endda med rigtig god tilslutning.

Værestedet hviler økonomisk helt i sig selv

Pensionistgymnastikken dyrkes af 2 hold i Flensborg i henholdsvis 20 og 24 uger, og holdene ledes stadig af de samme to energiske damer Solvej Fleischhacker og Edel Linke.
Prisen har vi dog justeret en lille smule op, således at en times gymnastik nu koster 2,50 Euro.

Signe Andersen byder også stadig 12-13 torsdage op til Seniordans, og der er mange begejstrede deltagere, der formidels 3,- Euro pr. gang svinger sig i dansen, normalt i Flensborghus, men af og til også i Idrætshallen eller på Centralbiblioteket.

Aktive Pensionister...

...er der at finde bl.a. i Tønnsenhuset hver onsdag og torsdag formiddag, hvis de da ikke lige er på studiebesøg i en eller anden virksomhed eller institution.

Karen Hansen leder onsdagsholdet og Leif Volck Madsen torsdagsholdet, og sidst nævnte hold sluttede for årssæsonen af med en studietur til Silkeborg og omegn. Med udgangspunkt på Låsby Kro så vi så meget vi kunne nå af Silkeborgs mange store seværdigheder. Også her ydede udvalget et beskedent tilskud, der så nogenlunde kunne dække kørselsudgifterne.

Nævnes skal de 5 traveture både nord og syd for grænsen, som Torben Kvist har tilrettelagt og indbudt til.

Det er ikke altid, at der er ret mange deltagere; antallet har svinget mellem 5 og 20, og det er da heller ikke altid, at vejret har været det bedst tænkelige, men det har ikke desto mindre altid været nogle dejlige ture gennem et spændende landskab.

Tempoet er adstadigt, og turene stiller ikke de store krav til fysik og kondition.

Til sidst skal det nævnes, at det humanitære udvalg de sidste mange år har stået bag det arbejde, som i samarbejde med alderdomshjemmets ledelse har udført til gavn og glæde for både beboere og personale i Nerongsallé.

Kredsen består af ca. 35 hjælpere, der alle har påtaget sig at løse bestemte opgaver i hverdagen på hjemmet, og der er ingen tvivl om, at disse menneskers indsats har bevirket, at det uddannede personalet i høj grad er blevet frigjort til at tage sig af andre af de plejekrævende beboere, samtidig med at disse oplevede, at der var mennesker, der havde tid til at tage sig af dem.

Udvalgets medlemmer

For et halvt års tid siden meddelte Christian Paulsen fra Lyrskov, at han af helbredsmæssige grunde var nødt til at træde ud af udvalget.

Det tog vi med stor beklagelse til efterretning, idet udvalget netop fra Chris Paulsens side i tidens løb havde fået mange gode ideer til nye opgaver, vi kunne tage op.

Da Chris i udvalget havde repræsenteret først og fremmest Spejderkorpset, men også været en god kontaktperson til Slesvigområdet, ville vi i udvalget gerne have beggedisse kontakter tilgodeset.

I en og samme person kunne det ikke lade sig gøre, men så fandt vi to nye medlemmer: Roland von Oettingen som tidligere korpschef for spejderne, og Orla Møller som fhv. skoleleder i Slesvig, og begge har sagt ja til at indtræde i udvalget. Udvalget består nu af følgende 10 personer: Kæthe Kühl, Harreslev, Annkatrin Bracke, Lyksborg, Jørgen M. Pejtersen, Flensborg, Anette Sørensen, Flensborg, Elva Thorup Nielsen, Flensborg, Jochen Arndt, Flensborg, Inger Pedersen, Flensborg, Roland von Oettingen, Husby, Orla Møller, Harreslev og Leif Volck Madsen, Harreslev .

Der skal lyde en tak...

...til Slesvig-Ligaen for den gode kontante støtte, som vi atter i år har modtaget til udvalgets arbejde

...og til oberst Parkovs mindefond.

Endvidere en stor tak til Helga og hele bysekretariatet for stor hjælpsomhed.

Medlemstal
Medlemsbevægelser
Alderspyramider
Mødestatistik
De tilsluttede organisationers medlemsstatus

Medlemstal 2007

	01.01.07	01.04.07	01.07.07	01.10.07	31.12.07	01.10.08
Flensborg by	4.192	4.170	4.197	4.171	4.109	4.139
Flensborg amt	3.207	3.226	3.253	3.251	3.241	3.289
Sydtønder amt	1.129	1.133	1.155	1.163	1.157	1.146
Husum amt	1.145	1.173	1.184	1.162	1.163	1.125
Ejdersted amt	485	486	493	495	520	515
Gottorp amt	1.801	1.810	1.816	1.817	1.800	1.810
Rendsborg/Egernførde amt	1.182	1.225	1.196	1.201	1.221	1.343
Sydslesvig i alt	13.141	13.223	13.294	13.260	13.211	13.367
Friserne	609	604	605	603	604	600
I alt	13.750	13.827	13.899	13.863	13.815	13.967

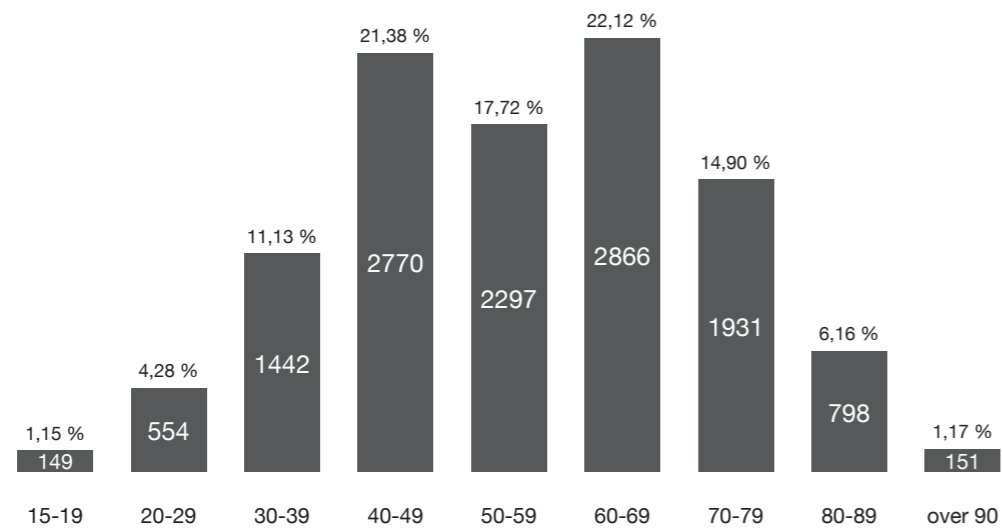
Medlemsbevægelser 2007

	Nyoptagelser	Afgår ved døden	Flyttet nordpå	Flyttet sydpå	Flyttet ukendt	Anden årsag	Ingen betaling	Afgang i alt	01.01.2007	31.12.2007
Flensborg by	190	77	5	3		116	72	273	4.192	4.109
Flensborg amt	222	46	6	7	9	82	38	188	3.207	3.241
Sydtønder amt	77	16	1	1		30	1	49	1.129	1.157
Husum amt	129	18	2			61	30	111	1.145	1.163
Ejdersted amt	60	5				18	2	25	485	520
Gottorp amt	112	18	4		1	78	12	113	1.801	1.800
Rendsborg/Egernførde amt	98	16	2	5	1	26	9	59	1.182	1.221
Sydslesvig i alt	888	196	20	16	11	411	164	818	13.141	13.211
Friserne	10	6				9		5	609	604
I alt	898	212	20	16	11	420	164	823	13.750	13.815

Antal børn under 15 år i forbindelse med husstandskontingent pr. 01.10.08

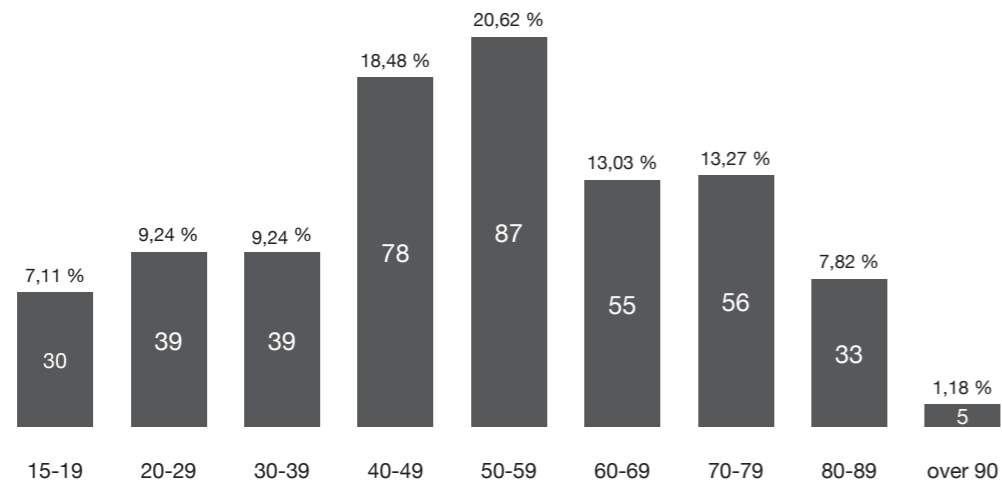
Flensborg by	133
Flensborg amt	317
Sydtønder amt	204
Husum amt	258
Ejdersted amt	59
Gottorp amt	570
Rendsborg/Egernførde amt	597
I alt	2.138

Alderspyramide - SSF medlemmer pr. 14.10.2008



Bemærkning: Tallene i søjlen er de faktuelle tal. Værdien over søjlen gengiver den procentvise fordeling.

Alderspyramide - Friisk Foriining pr. 14.10.2008



Bemærkning: Tallene i søjlen er de faktuelle tal. Værdien over søjlen gengiver den procentvise fordeling.

Mødestatistik årsbasis 2007

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
SSF Flensborg by				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	3	186	2	97
2. Distriktsgeneralforsamlinger	10	308	10	310
3. Foredrag - lysbilleder/film	6	241	5	178
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	10	656	8	628
5. Adventsmøder/julemøder	9	782	9	805
6. Lottoaftener	13	1.311	15	1.559
7. Plattysk teater	1	133	1	138
8. Dagligstuemøder	60	442	75	568
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	3	327	3	336
10. Udflugter til Danmark	5	201	7	373
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	10	333	13	437
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	7	94	8	139
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	65	2.523	56	2.761
14. Årsmøder	5	627	5	494
I alt	207	8.164	217	8.823

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
SSF Flensborg amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	12	418	28	416
2. Distriktsgeneralforsamlinger	20	361	22	412
3. Foredrag - lysbilleder/film	8	198	14	308
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	93	3.236	76	2.354
5. Adventsmøder/julemøder	22	759	19	466
6. Lottoaftener	15	1.172	13	1.034
7. Plattysk teater			1	19
8. Dagligstuemøder	4	51	12	84
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	2	121	1	134
10. Udflugter til Danmark	4	122	5	158
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	10	247	16	445
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	4	223	5	117
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	19	1.497	3	43
14. Årsmøder	16	1.381	12	979
I alt	229	9.786	227	6.969

Mødestatistik årsbasis 2007

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
Gottorp amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	6	721	6	771
2. Distriktsgeneralforsamlinger	26	489	27	525
3. Foredrag - lysbilleder/film	19	236	15	195
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	188	2.231	246	2.434
5. Adventsmøder/julemøder	15	498	16	535
6. Lottoaftener	18	936	21	1.058
7. Plattysk teater	0	0	0	0
8. Dagligstuemøder	18	152	25	189
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	1	150	1	400
10. Udflugter til Danmark	5	79	3	86
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	18	519	17	551
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	5	59	1	25
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	71	1.030	95	1.539
14. Årsmøder	9	3.280	8	3.322
I alt	399	10.380	481	11.630

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
Husum amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	3	330	4	310
2. Distriktsgeneralforsamlinger	7	112	7	128
3. Foredrag - lysbilleder/film	30	464	6	70
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	47	1.501	22	687
5. Adventsmøder/julemøder	7	183	6	182
6. Lottoaftener	6	370	6	445
7. Plattysk teater	0	0	1	86
8. Dagligstuemøder	-	-	-	-
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	5	443	2	84
10. Udflugter til Danmark	5	115	3	48
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	10	201	7	110
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	6	150	10	431
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	147	4.182	135	6.644
14. Årsmøder	5	623	5	385
I alt	278	8.674	214	9.610

Mødestatistik årsbasis 2007

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
Sydtønder amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	4	292	5	326
2. Distriktsgeneralforsamlinger	11	209	11	234
3. Foredrag - lysbilleder/film	7	256	6	223
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	58	2.463	63	2.566
5. Adventsmøder/julemøder	9	274	9	268
6. Lottoaftener	14	1.566	12	1.485
7. Plattysk teater			1	55
8. Dagligstuemøder				
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	1	86	1	75
10. Udflugter til Danmark	18	276	22	412
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	12	425	8	317
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	3	125	4	211
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)				
14. Årsmøder	6	865	6	633
I alt	143	6.837	148	6.805

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
Ejdersted amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	2	109	2	112
2. Distriktsgeneralforsamlinger	4	65	4	61
3. Foredrag - lysbilleder/film	5	60	5	64
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	36	594	35	604
5. Adventsmøder/julemøder	4	198	4	224
6. Lottoaftener	2	119	2	139
7. Plattysk teater	0	0	0	0
8. Dagligstuemøder	0	0	0	0
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	3	84	3	83
10. Udflugter til Danmark	2	68	3	74
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	2	36	1	32
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	1	8	2	43
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	11	559	6	208
14. Årsmøder	2	165	2	1.250
I alt	74	2.065	69	2.894

Mødestatistik årsbasis 2007

	2007		2006	
	møder	deltagere	møder	deltagere
Rendsborg/Egernførde amt				
1. Amtsfester, amtsstillidsmandsmøder og amtsgeneralforsamlinger	2	61	9	111
2. Distriktsgeneralforsamlinger	8	143	8	127
3. Foredrag - lysbilleder/film	18	421	14	227
4. Distriktsfester, medlemsmøder m. underholdning, amatørteater, musikaftener	32	1.890	31	2.321
5. Adventsmøder/julemøder	7	246	8	413
6. Lottoaftener	6	573	8	413
7. Plattysk teater	0	0	0	0
8. Dagligstuemøder	23	182	20	152
9. Møder for de ældre (ikke ældreklubarrangementer)	1	48	2	80
10. Udflugter til Danmark	3	114	6	344
11. Udflugter i Sydslesvig og sydpå	12	375	11	240
12. Besøg hos/fra venskabskredse/fadderskaber	0	0	0	0
13. Andre aktiviteter/kreative tiltag/arrangementer (f.ek. café, børneeftermiddage)	78	811	97	1.301
14. Årsmøder	7	1.553	7	1.253
I alt	197	6.417	221	6.982

De tilsluttede organisationers medlemsstatus

	Medlemmer i				
	2004	2005	2006	2007	2008
Borgerforeningen	180	180	188	196	201
Dansk Erhvervsforening i Sydslesvig	178	164	168	172	168
Dansk Kirke i Sydslesvig	6.832	6.758	6.726	6.547	6.591
De sydslesvigske Husmoderforeninger	805	790	760	760	698
Den slesvigske Kvindeforening	875	842	837	821	771
Duborg-Samfundet	Kan ikke opgøres	Kan ikke opgøres	Kan ikke opgøres	Kan ikke opgøres	Kan ikke opgøres
Flensborg danske Journalistforening	30	35	40	32	32
Foreningen NORDEN, Sydslesvig Afdeling	387	423	433	428	428
Fælleslandboforeningen for Sydslesvig	242	255	250	250	250
Gamles Værn	204	176	185	152	106
Harreslev Amatørscene	54	56	57	56	57
Hejmdal Blæseorkester	54	55	54	55	52
Historisk Samfund, Sydslesvigs Amtskreds	149	147	119	118	117
Sct. Georgs-Gildet	51	47	42	37	32
Slesvigske Kreditforening	1.634	1.602	1.548	1.527	1.474
Sprogforeningen i Sydslesvig	483	530	583	595	637
St. Knuds-Gildet	75	80	85	85	90
Sydslesvigs danske Kunstforening	208	244	247	236	240
Sydslesvigs Museumsforening	140	140	141	164	125
Sydslesvigs Skak Kreds	43	43	37	40	40
Sydslesvigs Selvhjælp (SSH)	94	100	90	90	90
Sønderjysk Arbejder Forening (SAF)	94	89	88	62	62
Slesvig Folkekor	-	-	-	28	30
Torsdagsskoret	48	43	46	43	45

Regnskab 2007
Revideret budget 2008
Budget 2009

Godkendt af SSF's hovedstyrelse
den 11. marts 2008

Sammenstilling - Regnskab 2007

	Udgifter EUR	Indtægter EUR
A. Kulturelt område		
Generalsekretariatet / Administration	292.496,37	27.684,76
Sekretariaterne + Friiske / Administration	145.095,21	
SSF's lønninger	1.753.507,56	
Pressestjenesten	251.727,87	5.906,54
Kulturfædelingen	140.993,26	6.346,39
SSF's humanitære arbejde	76.347,09	19.766,57
Tilskud til andre organisationer	267.727,90	
Dybbøldagsindsamling	302,57	3.846,46
Kontingent, gaver, tilskud		
Foreningens kontingent 100 %		203.121,83
Distrikternes andel 40 %	81.248,73	
Gaver til SSF		77.845,16
Gaver til andre		10.379,40
Statens tilskud		2.784.221,57
Statens tilskud til Nordisk Informationskontor		10.860,00
Tilskud fra landet Slesvig-Holsten		415.900,00
Tilskud fra SL-Holst. Til Museum Danevirke		0,00
Tilskud "Mindretalsliv" til Danevirke Museum		10.095,00
	3.009.446,56	3.575.973,68
B. Formueforvaltning		
Renteindtægter		13.969,65
Ejendomme administreret af SSF	99.550,00	50.488,55
SSF's ejendomme	562.503,70	339.533,31
Forsamlingshuset Danevirke	4.600,00	
Foreningens Pensionistboliger	266.338,60	299.299,04
	932.992,30	703.290,55
C. Skattefrie forretninger		
Teater/koncert	414.782,09	275.497,06
Flensborghus Forsamlingshus	70.070,30	46.823,14
Skipperhuset	50.284,45	47.168,33
Museum Danevirke	71.933,28	28.727,05
	607.070,12	398.215,58
D. Skattepligtige forretninger		
Kulturaktiviteter i distrikterne	200.944,39	71.082,76
Valdemarsflag	1.638,62	2.021,05
Kiosk Danevirkegården	2.486,79	3.086,98
Julemærker	4.406,38	6.544,94
	209.476,18	82.735,73
I alt	4.758.985,16	4.760.215,54
Overskud	-1.230,38	

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
I. Generalsekretariat / Administration					
1. Kontorhold	65.538,02	74.000,00	81.950,42	75.000,00	75.000,00
2. Revision	13.788,86	14.000,00	13.841,04	14.000,00	14.000,00
3. Kontormaskiner, leje, fornyelse	12.824,16	10.000,00	12.996,77	10.000,00	10.000,00
Indtægter	-60,00				
edb	27.237,32	25.000,00	24.286,56	25.000,00	25.000,00
4. Rentekonto udgifter	13.150,96	20.000,00	23.640,30	15.000,00	15.000,00
5. Kørsel, rejser og møder	83.009,13	67.000,00	72.204,65	70.000,00	70.000,00
6. Kunstnerkort	3.192,88	2.000,00	2.093,90	2.000,00	2.000,00
Indtægter		0,00		0,00	0,00
7. Diverse udgifter	24.519,30	21.000,00	23.900,78	24.000,00	24.000,00
Kompetenceudvikling	112,12	5.000,00	3.704,94	8.000,00	8.000,00
Diverse indtægter	-1.728,14	-1.400,00	-1.135,69	-1.400,00	-1.400,00
8. Centralkartoteket	11.370,95	11.000,00	10.758,31	10.000,00	10.000,00
9. Layout & Copy					
Udgifter	18.368,99	25.000,00	23.118,70	20.000,00	20.000,00
Indtægter	-32.150,39	-32.000,00	-26.549,07	-27.000,00	-27.000,00
Udgifter	273.112,69	274.000,00	292.496,37	273.000,00	273.000,00
Indtægter	-33.938,53	-33.400,00	-27.684,76	-28.400,00	-28.400,00
Saldo	239.174,16	240.600,00	264.811,61	244.600,00	244.600,00
II. Sekretariaterne + Friiske/Administration					
1. Driftstilskud	117.877,80	119.000,00	121.841,74	119.000,00	119.000,00
3. Tjenestekørsel	23.306,92	22.000,00	23.253,47	22.000,00	22.000,00
Udgifter	141.184,72	141.000,00	145.095,21	141.000,00	141.000,00
III. SSF's lønninger					
1. Generalsekretariatet lønomkostninger	849.286,11	853.500,00	822.774,86	888.000,00	912.000,00
2. Medarbejderfonden	9.000,00	8.000,00	8.000,00	9.000,00	9.000,00
3. Sekretariaterne/Friiske lønomkostninger	751.838,87	775.000,00	767.441,55	790.000,00	802.000,00
4. Danevirke Museum *	167.036,51	161.400,00	145.791,15	155.500,00	158.000,00
Danevirke - forsamlingshuset	9.500,00	9.500,00	9.500,00	9.500,00	9.500,00
* der kan modregnes 10.095,- EUR i tilskud "Mindretalsliv"					
Udgifter	1.786.661,49	1.807.400,00	1.753.507,56	1.852.000,00	1.890.500,00
IV. Generalsekretariatet / Pressestjenesten					
1. Kontorhold	16.827,49	15.000,00	21.521,44	15.000,00	15.000,00
2. Medlemsbladet "Kontakt"	174.488,80	166.000,00	176.051,74	170.000,00	170.000,00
"Kontakt" indtægter	0,00	-1.000,00	0,00	-1.000,00	-1.000,00
3. Årbog, julehefter, tryksager	30.017,45	29.000,00	32.043,75	29.000,00	29.000,00
Indtægter	-8.031,01	-3.480,00	-5.551,54	-3.890,00	-4.290,00
4. Oplysningsarbejde og besøg	15.874,88	15.400,00	16.314,40	15.400,00	15.400,00
Indtægter	-1.078,00		-355,00		
5. Christiansborg	8.182,91	8.000,00	5.796,54	8.000,00	8.000,00
Udgifter	245.391,53	233.400,00	251.727,87	237.400,00	237.400,00
Indtægter	-9.109,01	-4.480,00	-5.906,54	-4.890,00	-5.290,00
Saldo	236.282,52	228.920,00	245.821,33	232.510,00	232.110,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
V. Generalsekretariat / Kulturafdelingen					
Amtsmøder, fællesmøder, kurser folkevalgte	21.670,71	26.000,00	22.864,40	26.000,00	26.000,00
Årsmøde	79.540,20	80.000,00	88.802,90	81.000,00	82.000,00
Indtægter	-679,45	-2.000,00	-6.346,39	-3.000,00	-3.000,00
Generelle tilskud til kulturelt arbejde	18.040,38	-17.400,00	12.059,74	12.900,00	12.900,00
Nordisk Informationskontor	10.700,00	10.860,00	10.860,00	11.000,00	11.300,00
Sydslesvigsk Billedsamling	3.315,10	6.400,00	6.406,22	6.400,00	6.400,00
Udgifter	133.266,39	140.660,00	140.993,26	137.300,00	138.600,00
Indtægter	-679,45	-2.000,00	-6.346,39	-3.000,00	-3.000,00
Saldo	132.586,94	138.660,00	134.646,87	134.300,00	135.600,00
VI. Foreningens humanitære arbejde					
1. Humanitært Udvalg					
Udgifter *	43.066,55	46.900,00	47.493,30	46.900,00	46.900,00
Indtægter	-15.603,19	-17.000,00	-19.766,57	-17.000,00	-17.000,00
2. Tekniske udgifter - husleje, tlf. forsikringer	3.638,87	4.500,00	3.743,13	4.500,00	4.500,00
3. Socialrådgiver	24.713,61	25.000,00	25.086,16	25.000,00	25.000,00
4. Værestedet					
Udgifter	14,50	0,00	24,50	0,00	0,00
Indtægter		0,00		0,00	0,00
Udgifter	71.433,53	76.400,00	76.347,09	76.400,00	76.400,00
Indtægter	-15.603,19	-17.000,00	-19.766,57	-17.000,00	-17.000,00
* der kan modregnes 5.358,-EUR i gaver					
Saldo	55.830,34	59.400,00	56.580,52	59.400,00	59.400,00
VII. Tilskud til de tilsluttede organisationer					
1. De sydslesvigiske Husmoderforeninger	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00
2. Den slesvigiske Kvindeforening	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00
3. Sønderjydsk Arbejderforening	2.580,00	1.680,00	1.680,00	1.680,00	1.680,00
4. Sydslesvigsk Skakkreds	2.580,00	1.080,00	1.080,00	1.080,00	1.080,00
5. Sydslesvigs danske Kunstforening	5.410,00	5.410,00	5.410,00	5.410,00	5.410,00
6. Foreningen NORDEN - Sydslesvig	5.010,00	5.010,00	5.010,00	5.010,00	5.010,00
7. Sydslesvigsk Museumsforening	4.280,00	4.280,00	4.280,00	4.280,00	4.280,00
8. Hejmdal Blæseorkester	500,00	500,00	500,00	500,00	500,00
9. Torsdagsskoret	1.420,00	1.420,00	1.420,00	1.420,00	1.420,00
10. Historisk Samfund	500,00	500,00	500,00	500,00	500,00
11. Rådighedspulje		2.400,00	2.400,00	2.400,00	2.400,00
I alt	47.980,00	47.980,00	47.980,00	47.980,00	47.980,00
11. Nordfriisk Instituut	25.560,00	25.560,00	25.560,00	25.560,00	25.560,00
12. Mindretalsunionen (FUEV - kontingent)	4.973,15	5.750,00	4.473,50	4.750,00	4.750,00
I alt	30.533,15	31.310,00	30.033,50	30.310,00	30.310,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
VIII. Tilskud til andre organisationer					
1. Dansk Skoleforening	39.100,00	39.100,00	39.100,00	39.100,00	39.100,00
2. SdU	51.600,00	51.600,00	51.600,00	51.600,00	51.600,00
3. Dansk Kirke i Sydslesvig	32.500,00	32.500,00	32.500,00	32.500,00	32.500,00
4. Voksenundervisning	25.790,00	25.790,00	25.790,00	25.790,00	25.790,00
5. Dansk Sundhedstjeneste	28.300,00	28.300,00	28.300,00	28.300,00	28.300,00
I alt	177.290,00	177.290,00	177.290,00	177.290,00	177.290,00
Gaver til andre (fra andre)	3.619,20	5.000,00	12.424,40	5.000,00	5.000,00
I alt	180.909,20	182.290,00	189.714,40	182.290,00	182.290,00
IX. Indsamling					
1. Dybbøldag					
Udgifter		500,00	302,57	500,00	500,00
Indtægter	-3.733,99	-6.200,00	-3.846,46	-5.000,00	-5.000,00
Saldo	-3.733,99	-5.700,00	-3.543,89	-4.500,00	-4.500,00
X. Kontingent / gaver og tilskud					
1. Foreningens kontingent					
Samlet indtægt 100 %	-207.988,77	-216.000,00	-203.121,83	-216.000,00	-216.000,00
Distrikternes andel	83.195,51	86.400,00	81.248,73	86.400,00	86.400,00
Saldo indtægt	-124.793,26	-129.600,00	-121.873,10	-129.600,00	-129.600,00
2. Diverse indtægter / gaver SSF	-45.312,21	-46.000,00	-77.845,16	-46.000,00	-40.000,00
Gaver til andre	-5.664,20	-5.000,00	-10.379,40	-5.000,00	-5.000,00
+ formålsbestemte indtægter					
+ indtægt gaver					
- transport indtægter og gaver					
3. Statens tilskud	-2.757.711,33	-2.784.000,00	-2.784.221,57	-2.875.000,00	-2.932.500,00
Medarbejderfond særbevilling 2004					
Nordisk Informationskontor	-10.700,00	-10.870,00	-10.860,00	-11.000,00	-11.300,00
5. Tilskud fra landet Slesvig-Holsten	-415.900,00	-415.900,00	-415.900,00	-415.900,00	-415.900,00
6. Tyske projektmidler til Museum Danevirke	-6.797,00	-25.000,00	0,00	-25.000,00	-25.000,00
7. Tilskud "Mindretalsliv" til Museum Danevirke	0,00	0,00	-10.095,00	0,00	0,00
Udgifter	83.195,51	86.400,00	81.248,73	86.400,00	86.400,00
Indtægter	-3.450.073,51	-3.502.770,00	-3.512.422,96	-3.568.900,00	-3.645.700,00
Saldo	-3.366.878,00	-3.416.370,00	-3.431.174,23	-3.482.500,00	-3.559.300,00
Udgifter: Kulturelt område	3.098.704,24	3.021.340,00	3.009.446,56	3.202.080,00	3.104.380,00
Indtægter: Kulturelt område	-3.618.173,71	-3.565.850,00	-3.575.973,68	-3.789.690,00	-3.704.390,00
Saldo	-519.469,47	-544.510,00	-566.527,12	-587.610,00	-600.010,00

B. Formueforvaltning

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
XI. Renteindtægter	-12.360,62	-12.000,00	-13.969,65	-14.000,00	-14.000,00
XII. Ejendomme, administreret af SSF					
Løbende drift *	67.817,37	62.000,00	55.927,61	72.000,00	72.000,00
Reparationer og vedligeholdelse	48.612,00	25.000,00	43.622,39	56.000,00	56.000,00
Indtægter	-47.279,72	-32.000,00	-50.488,55	-32.000,00	-32.000,00
* Der kan modregnes 3.546,- EUR i gaver					
Saldo	69.149,65	55.000,00	49.061,45	96.000,00	96.000,00
XIII. SSF's ejendomme (./. Skipperhuset, Forsamlingshuset Flensborghus)					
Løbende drift *	412.819,21	410.000,00	375.275,48	390.000,00	390.000,00
Reparationer og vedligeholdelse	123.934,48	125.000,00	187.228,22	150.000,00	150.000,00
Indtægter	-323.261,54	-330.000,00	-339.533,31	-335.000,00	-335.000,00
* Der kan modregnes 30.958,- EUR i gaver					
Saldo	213.492,15	205.000,00	222.970,39	205.000,00	205.000,00
XIV. Forsamlingshuset Danevirke					
Udgifter Forsamlingshus	4.600,00	4.600,00	4.600,00	4.600,00	4.600,00
XV. Foreningens pensionistboliger					
Løbende drift	154.371,78	175.000,00	187.935,47	181.000,00	181.000,00
Reparationer og vedligeholdelse	51.856,28	50.000,00	49.381,45	50.000,00	50.000,00
Afdrag	26.624,07	30.000,00	29.021,68	30.000,00	30.000,00
Indtægter	-293.815,13	-290.000,00	-299.299,04	-300.000,00	-300.000,00
Saldo	-60.963,00	-35.000,00	-32.960,44	-39.000,00	-39.000,00
Udgifter: Formueforvaltning	890.635,19	881.600,00	932.992,30	933.600,00	933.600,00
Indtægter: Formueforvaltning	-676.717,01	-664.000,00	-703.290,55	-681.000,00	-681.000,00
Saldo	213.918,18	217.600,00	229.701,75	252.600,00	252.600,00

C. Skattefrie forretninger (Zweckbetr.)

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
XVI. Teaterarbejde og danske koncerter					
1. Teater	287.036,20	275.000,00	325.874,56	279.000,00	284.000,00
2. Koncerter	40.131,52	58.500,00	35.067,53	59.300,00	61.000,00
3. Sønderjyllands Symfoniorkester	52.398,70	53.500,00	53.840,00	55.000,00	57.500,00
Udgifter i alt	379.566,42	387.000,00	414.782,09	393.300,00	402.500,00
1. Kulturministeriet	-53.840,00	-54.000,00	-53.840,00	-54.000,00	-54.000,00
2. Amter og kommuner	-124.175,00	-112.740,00	-113.920,00	-112.740,00	-112.740,00
3. Teater-billelsalg	-57.339,82	-56.300,00	-87.592,86	-56.000,00	-56.000,00
4. Koncert-billelsalg	-23.830,60	-25.600,00	-20.144,20	-25.600,00	-25.600,00
Indtægter i alt	-259.185,42	-248.640,00	-275.497,06	-248.340,00	-248.340,00
Saldo	120.381,00	138.360,00	139.285,03	144.960,00	154.160,00
XVII. Flensborghus Forsamlingshus					
Udgifter	64.577,48	65.000,00	70.070,30	65.000,00	65.000,00
Indtægter	-54.185,71	-45.000,00	-46.823,14	-45.000,00	-45.000,00
Saldo	10.391,77	20.000,00	23.247,16	20.000,00	20.000,00
XVIII. Skipperhuset					
Udgifter *	41.425,42	40.000,00	50.284,45	40.000,00	40.000,00
Indtægter	-51.824,11	-45.000,00	-47.168,33	-45.000,00	-46.000,00
* Inkl. Skipperhusets bil					
Saldo	-10.398,69	-5.000,00	3.116,12	-5.000,00	-6.000,00
XIX. Danevirke Museum					
Udgifter Museet *	46.090,51	42.000,00	56.547,57	42.000,00	42.000,00
Udgifter udstillinger *	7.220,95	5.100,00	15.385,71	5.100,00	5.100,00
Udgifter i alt	53.311,46	47.100,00	71.933,28	47.100,00	47.100,00
Indtægter	-27.213,86	-30.000,00	-28.727,05	-30.000,00	-30.000,00
* Der kan modregnes 25.218,- EUR i gaver					
Saldo	26.097,60	17.100,00	43.206,23	17.100,00	17.100,00
Udgifter: Skattefri forretning	538.880,78	539.100,00	607.070,12	545.400,00	554.600,00
Indtægter: Skattefri forretning	-392.409,10	-368.640,00	-398.215,58	-368.340,00	-369.340,00
Saldo	146.471,68	170.460,00	208.854,54	177.060,00	185.260,00
Børneteaterfestival					
Diverse tilskud til børneteaterfestival	-105.036,03			-137.500,00	
Udgifter til børneteaterfestival	105.036,03			137.500,00	
Saldo børneteaterfestival	0,00			0,00	

D. Skattepligtige forretninger

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
XX. Kulturaktiviteter i distrikterne					
Udgifter * (inkl. Sydslesvigsk Musikarbejde)	241.722,73	223.500,00	200.944,39	226.000,00	230.000,00
Indtægter	-73.187,39	-60.000,00	-71.082,76	-61.000,00	-62.000,00
Saldo	168.535,34	163.500,00	129.861,63	165.000,00	168.000,00
XXI. Valdemarsflag					
Udgifter	1.804,99	1.500,00	1.638,62	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-2.303,67	-1.850,00	-2.021,05	-1.850,00	-1.850,00
Saldo	-498,68	-350,00	-382,43	-350,00	-350,00
XXII. Kiosk Danevirkegården					
Udgifter	2.613,80	1.500,00	2.486,79	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-3.451,17	-3.000,00	-3.086,98	-3.000,00	-3.000,00
Saldo	-837,37	-1.500,00	-600,19	-1.500,00	-1.500,00
XXIII. Julemærker					
Udgifter	6.329,95	4.500,00	4.406,38	4.500,00	4.000,00
Indtægter	-10.209,22	-9.700,00	-6.544,94	-9.700,00	-8.000,00
Saldo	-3.879,27	-5.200,00	-2.138,56	-5.200,00	-4.000,00
Udgifter skattepligtige forretninger	252.471,47	231.000,00	209.476,18	233.500,00	237.000,00
Indtægter skattepligtige forretninger	-89.151,45	-74.550,00	-82.735,73	-75.550,00	-74.850,00
Saldo	163.320,02	156.450,00	126.740,45	157.950,00	162.150,00

Sammenstilling

	Regnskab pr. 31.12.06	Budget 2007	Regnskab pr. 31.12.07	Rev. budget 2008	Budget 2009
Udgifter					
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	3.098.704,24	3.021.340,00	3.009.446,56	3.202.080,00	3.104.380,00
B. Formueforvaltning	890.635,19	881.600,00	932.992,30	933.600,00	933.600,00
C. Skattefrie forretninger	538.880,78	539.100,00	607.070,12	545.400,00	554.600,00
D. Skattepligtige forretninger	252.471,47	231.000,00	209.476,18	233.500,00	237.000,00
Saldo	4.780.691,68	4.673.040,00	4.758.985,16	4.914.580,00	4.829.580,00
Indtægter					
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	-3.618.173,71	-3.565.850,00	-3.575.973,68	-3.789.690,00	-3.704.390,00
B. Formueforvaltning	-676.717,01	-664.000,00	-703.290,55	-681.000,00	-681.000,00
C. Skattefrie forretninger	-392.409,10	-368.640,00	-398.215,58	-368.340,00	-369.340,00
D. Skattepligtige forretninger	-89.151,45	-74.550,00	-82.735,73	-75.550,00	-74.850,00
Saldo	-4.776.451,27	-4.673.040,00	-4.760.215,54	-4.914.580,00	-4.829.580,00
Underskud 2006	4.240,41				
Balancesum overskud		0,00	-1.230,38	0,00	0,00

Sydslesvigsk Forenings Status pr. 31.12.2007

Aktiva	2007 EUR	2006 T EUR
SSF's ejendomme pr. 1.1.2007	14.204.033,70	14.204
SSF's pensionistboliger	3.862.025,46	3.862
Andre aktiver	1.841.222,00	1.905
Debitorer	134.952,59	81
Midler der forvaltes af SSF	146.333,11	144
Bankbøger	32.215,82	31
Bankbeholdninger	53.545,53	225
Kassebeholdninger	15.237,60	12
Igangværende byggearbejde	492.947,37	150
	20.782.513,18	20.614

Passiva	2007 EUR	2006 T EUR
Kapitalkonto pr. 1.1.2007	15.371.431,09	
+ afdrag	29.172,68	
./. nedskrivning Kreditforening	63.892,50	
./. pengegave 2005 humanitært arbejde	7.852,00	
./. Stausmark provenue til Husumhus	58.644,97	
Kapitalkonto pr. 31.12.2007	15.270.214,30	15.371
Statens Mellemregning pr. 1.1.2007	38.955,72	
+ overskud 2007	1.230,38	
Statens Mellemregning pr. 31.12.2007	40.186,10	38
Byggelån SSF's pensionistboliger	1.093.644,95	1.064
Byggestøttefond SSF's pensionistboliger	71.580,86	72
Byggestøttefond	3.162.263,09	3.162
Kreds Rendsborg/Egernførde	61.355,03	61
Lån v/Slesvighus	25.564,59	25
Regnskabsafgrænsning	75.548,74	250
Fonds og henlæggelser Teaterabo	16.357,53	
Kreditorer	169.817,13	97
Midler der forvaltes af SSF	146.333,11	144
Bankgæld	358.559,87	146
Igangværende byggearbejde	291.087,88	184
	20.782.513,18	20.614

Ejendomme administreret af SSF, 2007

Forsamlingshuse

		Udgifter EUR	Indtægter EUR	Saldo EUR
501	Martinsbjerg	597,50		597,50
502	Langbjerg	7.435,63	5.086,33	2.349,30
503	Oksbøl	6.016,87	5.441,89	574,98
504	Møllebro	5.634,73	5.544,00	90,73
505	Agtrup	2.487,26		2.487,26
506	Drage	11.037,40	9.884,00	1.153,40
507	Munkebøl	5.755,42	3.465,00	2.290,42
509	Ørsted	253,83		253,83
510	Hatsted	2.697,57	3.644,82	-947,25
511	Tinningsted	2.080,67		2.080,67
512	Arnæs	5.852,02	4.735,67	1.116,35
513	Bøl	197,86		197,86
514	Jydbæk	10.300,93	550,00	9.750,93
515	Nybjerg	7.971,00	3.579,72	4.391,28
517	Tolk	224,84		224,84
518	Stedesand	3.035,54	4.707,76	-1.672,22
519	Oksevejens skole	745,20		745,20
520	Klitskolen St. Peter Ording	16.991,83	3.849,36	13.142,47
521	Kontor Sydtønder amt	1.260,00		1.260,00
790	Div. Forsamlingshuse	8.973,90		8.973,90
		99.550,00	50.488,55	49.061,45

SSFs ejendomme, 2007

		Udgifter EUR	Indtægter EUR	Saldo EUR
602	Nørregade 74	3.422,82	16.010,51	-12.587,69
603	Skibsbroen 41	9.191,83	5.184,11	4.007,72
604	Skibsbroen 42	41.737,12	8.948,03	32.789,09
605	Husumhus	67.658,49	42.269,07	25.389,42
608	Paludanushuset	20.023,51	9.007,77	11.015,74
609	Tarup	3.076,69		3.076,69
610	Gelting	1.390,06		1.390,06
611	Skovlund	258,77		258,77
612	Mårkær	3.428,96		3.428,96
613	Toosbøygade 7	27.402,31	44.668,43	-17.266,12
614	Spættegade	31.504,29	58.798,57	-27.294,28
615	Knuthgade	11.622,20	28.764,87	-17.142,67
616	Tönnsenhuset	14.666,13	3.976,03	10.690,10
617	Sporskifte	23.278,50	207,00	23.071,50
619	Langsted	5.299,50	4.630,99	668,51
620	Vyk	13.239,28		13.239,28
621	Nibøl	4.843,72		4.843,72
622	Lofod 69	36.799,06	47.623,06	-10.824,00
623	Slesvighus	24.822,98		24.822,98
624	Damholm	28.580,60	5.184,48	23.396,12
625	Ravnkær	6.255,50	5.820,00	435,50
626	Mysunde	320,65		320,65
627	Moldened	8.229,50	6.648,00	1.581,50
628	Skovby	10.038,78	3.424,04	6.614,74
629	Bøglund	12.108,52	2.647,71	9.460,81
630	Holtenå	31.124,89	3.469,33	27.655,56
631	Amtmandsgården	12.530,29	59,27	12.471,02
632	Medborgerhuset	16.913,75	780,04	16.133,71
633	Nørregade 76	91.296,80	41.412,00	49.884,80
698	Fælles udgifter	1.438,20		1.438,20
	Ejendomme i alt (uden Flensborghus Forsamlingshus, Skipperhuset og Danevirke)	562.503,70	339.533,31	222.970,39
601	Flensborghus Forsamlingshus	70.070,30	46.823,14	23.247,16
841	Skipperhuset	48.099,65	47.168,33	931,32
	I alt	680.673,65	433.524,78	247.148,87

SSFs pensionistboliger pr. 31.12.2007

701	Margaretha-Bremer-Stiftelse		702	Pensionistboliger, Bydelsdorf	
	Udgifter - løbende drift	77.361,63		Udgifter - løbende drift	47.641,52
	Udgifter - reparationer/vedligehold	10.527,41		Udgifter - reparationer/vedligehold	22.448,63
	Afdrag	9.342,76		Afdrag	6.800,06
	Indtægter	-136.364,76		Indtægter	-62.934,89
	Saldo	-39.132,96		Saldo	13.955,32
703	Margrethegården, Slesvig		704	Pensionistboliger, Egernførde	
	Udgifter - løbende drift	42.617,87		Udgifter - løbende drift	20.314,45
	Udgifter - reparationer/vedligehold	8.478,83		Udgifter - reparationer/vedligehold	7.926,58
	Afdrag	5.886,72		Afdrag	6.992,14
	Indtægter	-66.295,95		Indtægter	-33.703,44
	Saldo	-9.312,53		Saldo	1.529,73
				Udgifter - drift i alt	187.935,47
				Udgifter - reparationer/vedligehold	49.381,45
				Afdrag i alt	29.021,68
				Indtægter i alt	-299.299,04
				Saldo	-32.960,44

Forsamlingshuse - Aktivitetstal 2007

	Antal arrangementer	Antal deltagere	Bemærkning
Flensborg by			
Tønnsen-Huset	102	2.238	
Martinsbjerg forsamlingshus	0	0	se 1)
Taruphus Tarup	49	1.127	
Det danske Hus i Sporskifte	12	510	
Spætteklubben, Harrisleer Strasse	42	1.208	
Flensborg amt			
Langbjerg forsamlingshus	59	882	+ spejdere
Mines Minde i Langsted	9	164	
Oksbøl forsamlingshus	94	1.709	
Gelting forsamlingshus	38	489	
Skovlund forsamlingshus	20	241	ufuldstændig
Møllebro forsamlingshus	10	162	
Sydtønder amt			
Agtrup forsamlingshus	114	1.746	
Tinningsted forsamlingshus	96	1.056	
Nibøl forsamlingshus	224	2.176	
Vyk forsamlingshus	132	1.122	
Friisk Forining			
Stedesand forsamlingshus	79	413	+ kontortid G. Funck
Husum amt			
Husumhus	129	13.903	
Bredsted foreningslokale	61	2.911	
Paludanushuset	138	2.687	
Ørsted forsamlingshus	0	0	
Drage forsamlingshus	64	1.749	
Svavsted forsamlingshus	0	0	
Hatsted forsamlingshus	121	2.583	
Ejdersted amt			
Skipperhuset - 66 belægningsdage	58	545	19 hold m. 1.656 overn.
Gottorp amt			
Damholm forsamlingshus	14	424	
Moldened forsamlingshus	92	1.121	
Bøglund forsamlingshus	39	812	
Skovby forsamlingshus	81	883	
Danevirkegården (forsamlingslokalet)	18	443	
Jydbæk forsamlingshus	16	133	
Lolfodsalen	118	2.323	
Arnæs forsamlingshus	24	398	
Ravnkær forsamlingshus	5	42	
Mårkær forsamlingshus	18	301	
Rendsborg/Egernførde amt			
Amtmandsgården	26	409	1 x udl. privat
Askebjerghus	8	337	
Christianshus, Kiel-Pris	4	167	
Medborgerhuset, Egernførde	153	3.102	16 x udlejet privat
Bydelsdorf pensionistboliger	21	134	+ spejder & SAF
Holtenå forsamlingshus	24	379	
I alt	2.072	48.791	

Generelt

Årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med Undervisningsministeriets bekendtgørelse af 2. december 2002 om regnskab og revision for sydslesvigske foreninger og institutioner, der modtager støtte fra Undervisningsministeriet. Regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Indtægtskriterier

Foreningens indtægter er hovedsagelig tilskud fra det offentlige i Danmark og Tyskland. Indtægterne er bogført i de regnskabsår, som de vedrører.

Periodisering af indtægter og omkostninger

Indtægter og omkostninger er fordelt på regnskabsår, så de svarer til de beløb, der faktisk er erhvervet og afholdt i regnskabsåret uanset betalingstidspunktet.

Skatter

Foreningen er godkendt som almennyttig og skal således ikke betale indkomstskatter. Skattefritagelsen gælder dog ikke for merværdiafgiften.

Aktiver

Kasse- og bankbeholdninger er medtaget til pålydende. Det samme gælder for tilgodehavender. Værdipapirer er ansat til anskaffelsesværdierne.

Igangværende byggearbejde

Der er tale om byggearbejde på Margaretha-Bremer-Stiftelsen, Sporskifte forsamlingshus og Husumhus.

Ejendomme

Ejendommene er sat til anskaffelsesværdierne. Der bliver ikke foretaget afskrivning.

Passiver**Kapitalkonto**

Kapital i relation til ejendomme udviser ikke nettoformue til dagskurs.

Lån

Lånene er medtaget med tilbagebetalingsbeløbet.

Flensborg, den 7. februar 2008



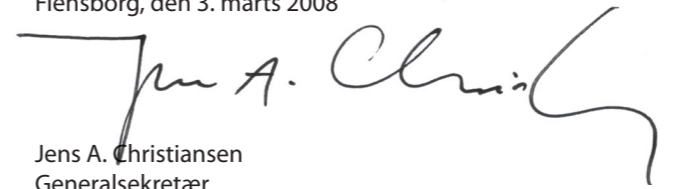
Jens A. Christiansen
Generalsekretær

Forretningsudvalget har dags dato behandlet og godkendt årsregnskabet for 2007 for Sydslesvigsk Forening e.V.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med Undervisningsministeriets bekendtgørelse af 2. december 2002 om regnskab og revision for sydslesvigske foreninger og institutioner, der modtager støtte fra Undervisningsministeriet. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsregnskabet indstilles til hovedstyrelsens godkendelse den 11. marts 2008.

Flensborg, den 3. marts 2008



Jens A. Christiansen
Generalsekretær

1. Sydslesvigsk Forening

Sydslesvigsk Forening (SSF), med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals kulturelle hovedorganisation i Sydslesvig. Foreningen har 13.750 medlemmer fordelt over 8 amter. SSF beskæftiger 40 fastansatte medarbejdere. SSF har 24 tilsluttede organisationer med 12.800 medlemmer. Foreningen samarbejder med Friisk Foriining.

SSF's vedtægtsbestemte formål:

Foreningens formål er at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig - herunder at udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for den sydslesvigske hjemstavns og dens særpræg og styrkesammenholdet blandt medlemmerne.

2. SSF's hovedaktiviteter

- Kulturpleje og -formidling
- Humanitært og socialt arbejde
- Kultur- og mindretalspolitisk interessevaretagelse

Kulturpleje og -formidling

Teater- og koncertudvalget

Regnskabstallet er 414.782 EUR og indtægterne er højere end oprindeligt forventet. Navnlig salg af teaterbilletter giver et overskud på 31.292 EUR. I regnskabsåret 2007 gennemførtes følgende teaterforestillinger og koncerter:

- 20 teaterforestillinger med 5084 tilskuere (2006: 20/4054).
- 115 børneteaterforestillinger med 7581 tilskuere (2006: 63/4311).
- 6 koncerter (SSO) + 1 koncert (DR) med 2912 tilhørere (2006: 10/2.132).
- 1 familiekoncert (SSO) med 386 tilhørere (2006: 1/277).
- 11 gruppe-skolekoncerter med 909 tilhørere (2006: 10/848).
- 3 fælles skolekoncerter med 882 tilhørere (2006: 2/866).
- 1 familiekoncert med 750 tilhørere (2006: 1/750).

Kulturudvalget

Regnskabstallet er 200.944 EUR. Der har fundet et mindre forbrug sted end forventet (budget: 223.500 euro) pga. varierende behov/ønsker fra år til år. Indtægterne er højere end

oprindeligt budgettet (11.000 EUR). Udvalgets opgave er at gennemføre og støtte folkelige og kulturelle arrangementer/aktiviteter/kurser og foredrag på amts- og distriktsplan samt arrangere ikke-klassiske koncerter.

De ovennævnte udvalg og generalsekretariatet koordinere et dansk-nordisk kulturfremstød i forlængelse af åbningen af A. P. Møller Skolen i Slesvig til september 2008.

Årsmødeudvalget

Regnskabstallet er 88.802 EUR. Årsmøderne er mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark. Udvalget koordinerer og medfinansierer tre friluftsmøder og omkring 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdningsindsatser. Samlet besøgstal 16-18.000.

Danevirke Museum

For SSF og mindretallet er museet et væsentligt kulturpolitisk indsatsområde. Ved Danevirke Museum finder et bredt regionalt museumsarbejdssted, og SSF og museets samarbejder med det tyske museumslandskab og kredsen Slesvig-Flensborg om projektet: Den arkæologiske park (voldanlægget). Danevirke er aktivt med i et nordisk-tysk tiltag for at blive anerkendt som UNESCO Verdenskulturarv (vikingekulturen). Samarbejdspartnere er Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf og danske, islandske, svenske museumsmyndigheder. Den islandske regering er koordinator af projektet og forbereder en fælles ansøgning til UNESCO. Danevirke Museum/SSF er i øvrigt fortsat inde i nogle strategiske forhandlinger med ovennævnte Stiftung med henblik på at videreudvikle samarbejdet.

SSF/Museet er aktiv medspiller (initiativtager) i et grænseoverskridende museumsprojekt: Mindretalsliv-isamarbejde med BDN og Sønderborg Slot. Der lægges op til at søge medfinansiering fra INTERREG 4.

SSF arbejdede i 2007 på at få en tysk medfinansiering af museets driftsomkostninger. Det lykkedes ikke. 2008 tages der et nyt initiativ over for landsregeringen i Kiel.

Målopfyldelse

Indsatsen inden for "Kulturpleje og -formidling" har i 2007 levet op til foreningens mål. Teater- og koncertarbejdet var præget af velbesøgte forestillinger og koncerter (øget løssalg og abo). Kulturudvalget vil fortsætte sit arbejde med at sikre kvalitet og et højt aktivitetsniveau i hele landsdelen.

Danevirke Museum og UNESCO-projektet åbner for helt unikke perspektiver såvel museumsfagligt som grænse- og kulturpolitisk.

Humanitært og socialt arbejde

Humanitært udvalg: Regnskabstallet er 76.347 EUR. Der er tale om øgede indtægter end oprindeligt budgetteret.

Målopfyldelse

Foredrag, udflugter og en lang række kulturelle aktiviteter for SSF's ældre medlemmer er blevet gennemført. Værestedet på Flensborghus er velbesøgt inden for faste åbningstider.

Kultur- og mindretalspolitisk interessevaretagelse

SSF og generalsekretariatet varetager via et bredt kontaktarbejde mindretallets overordnede kultur- og mindretalspolitiske interesser. Det overordnede mål er gennemførelse af arbejde og kulturpolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal optimale rammebetingelser.

På Christiansborg plejes og udvikles kontakten til danske folketingspolitikere og andre beslutningstagere. Udover målrettede samtaler og kontakter arrangerer SSF relevante temamøder.

I Slesvig-Holsten er SSF en aktiv aktør på den mindretals- og grænsepolitisk scene. Foreningens samtale- og samarbejdspartner for tyske politikere og beslutningstagere i kredsen, landsregeringen og Landdagen. Foreningen er aktiv med i koordinationsudvalget DialogForum Norden (DFN). Koordinering af det mellemfolkelige samvirke mellem mindretal og flertal i Slesvig-Holsten er et vigtigt indsatsområde. DFN iværksatte i 06 et forskningsprojekt om mindretalenes samfundspolitiske betydning for det dansk-tyske grænseland - mindretalenes merværdi. Projektet og rapporten bliver i 08 udgangspunkt for en række mindretalspolitiske konferencer i Kiel, Berlin, København, Region Syddanmark og Bruxelles.

SSF, BDN, FUEV, ECMI, Flensborg Universitet, Syddansk Universitet og Institut for Grænseregionsforskning er blevet enige om at tilbyde valgfaget "European Minority" i forbindelse med et nyt universitetsstudium på Flensborg Universitet og Syddansk Universitet - "European Studies".

I 2007 har SSF i samarbejde med SSW varetaget kontaktarbejdet over for forbundsregeringen og Forbundsdagen, bl.a. i regi af en parlamentarisk arbejdskreds i Forbundsdagen. Sammen med de andre tre anerkendte nationale mindretal koordineres arbejdet via et mindretalsråd. Den praktiske koordinering foregår gennem et af Forbundsindens rigsministeriet finansieret mindretalssekretariat i Berlin. Sekretariatet er bemandet med en af mindretallene udpeget halvdags medarbejder, som formelt er ansat i SSF. Mindretallene arbejder på at få stillingen opnormeret. 2008 stiller SSF formanden for mindretalsrådet.

SSF spiller en aktiv rolle i samarbejdet inden for FUEV, den europæiske sammenslutning af nationale mindretal. Hovedindsatsen har været og er fortsat rettet mod EU-kommissionen og Europa-parlamentet. Bl.a. har SSF foreslået et dialogforum for mindretals spørgsmål i Europa-parlamentet. Dette er ved at blive etableret.

Målopfyldelse

Kontaktarbejdet har medført øget indflydelse og positionering af SSF og mindretallet. Der er opnået samarbejdstiltag til gavn for de europæiske nationale mindretals politiske indflydelse.

Pressetjenesten

Etafgrøende instrumentiforeningens udadvendte medarbejder Pressetjenesten og medlemssiderne KONTAKT i Flensborg Avis. Regnskabstallet er 251.727 EUR.

Målopfyldelse

Detalmindelige pressearbejde har været understøttet udvikling. For at styrke den interne kommunikation og information, overvejer SSF en reorganisering i form af en sammenlægning af Pressetjenesten og Copy & Layout.

3. Andre indsatsområder

Det tyske arbejdsmarkedsbidrag til kunstneres social- og sygesikring (Künstlersozialabgabe) har gennem længere tid været et problem i form af en tvungen afgift på 5,1 pct. af udenlandske kunstnerhonorarer. I januar 2008 lykkedes det SSF at få en aftale i hus, der betyder fritagelse for afgiften i relation til danske kunstnere med bopæl i DK. Pengestrømmen skal foregå via SSF's danske bankforbindelse. Ordningen gælder alle danske foreninger/institutioner i Sydslesvig.

SSF drøftede i 07 foreningens struktur på baggrund af et strategipapir med trescenarier. Det blev besluttet at fastholde SSF's nuværende struktur med 93 distrikter og 8 amter, dog med en opfordring til at sammenlægge distrikter, når der er et ønske/behov herfor.

SSF's kontingent- og hverveudvalg fortsatte samarbejdet med Skoleforeningen for bedre at kunne få forældrene i tale. Der planlægges målrettede kulturarrangementer i børnehaver og skoler.

I 2006 indførte SSF et nyt kontingentsystem: Enkelt-medlemskab 20 EUR, husstandskontingent 30 EUR og ungdomskontingent for unge ikke hjemmeboende 5 EUR. Nye medlemmer nyder et gratis medlemskab det år, de bliver medlem. I en overgangsfase påregnes det, at den samlede kontingentindtægt vil falde. Desværre viser regnskabstallet et øget kontingenttab end forudset. På sigt bør øgede husstandsmedlemskaber kunne opveje indtægtstab. Fra januar 2008 gennemføres central kontingentopkrævning. Det betyder forhåbentlig en mere stabil kontingentindtægt.

Der er gennemført medarbejdersamtaler med alle medarbejdere på amtssekretariaterne. I 08 gennemføres samtaler med medarbejdere på generalsekretariatet. Der har været tilbudt færdighedsorienterede kurser.

Målopfyldelse

De planlagte aktiviteter for 2007 er gennemført. Der er igangsat en god fornyelsesproces, hvor administrative rutiner og strukturer er sat til debat. Central kontingentopkrævning gennemføres efter mange års diskussion. I 2008 skal der ud-

arbejdes et forslag til miljøpolitik, som skal drøftes og besluttes på landsmødet. SSF er opmærksom på behovet for en løbende administrativ og foreningsmæssig udvikling, herunder kompetenceudvikling. 2008 planlægges i samarbejde med Centralbiblioteket fælles kurser for medarbejdere.

4. SSF's ejendomme

SSF driver i alt over 50 ejendomme/forsamlingshuse, 27 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger), og 19 forvaltede bygninger (ejes af Skoleforeningen). Der findes 132 lejere. Der er ansat 16 viceværter på deltid. Forsamlingshusene er selvstændigt vigtige kulturelle mødesteder og rammen om det danske arbejde i Sydslesvig.

Forbundsregeringen har bevilliget 732.000 EUR i perioden 2006-2009 til etablering af et forsamlingshus i Sporskifte. Huset blev færdigt i sommers.

Ejendomsudvalget har via besigtigelsesture (delvis sammen med Skoleforeningen) fået et nyttigt overblik over SSF's ejendoms masse og det aktuelle aktivitetsniveau. I det tilfælde, hvor aktivitetsniveauet er for lavt og der ikke længere eksisterer et egentligt grundlag, drøftes frasal. Vedlagt som bilag er en oversigt over arrangementer og deltagere fordelt på forsamlingshusene.

På ejendomsområdet har SSF været nødt til at overskride vedligeholdelseskontoen for at kunne dække en række akutte vedligeholdelsesarbejder. Overskridelsen dækkes via øgede indtægter. Som følge af brugeraftaler mellem Skoleforeningen vedr. anvendelse af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering. Med en øremærket bevilling fra 2008 (41.000) kan nødvendig mindre renoveringsarbejder bedre budgetteres. Renoveringsefterslæbet er dog voldsomt (ca. 300.000 EUR).

Målopfyldelse

Der er skabt et godt administrativt værktøj til forvaltning af SSF's ejendoms masse. En rationel og økonomisk forsvarelig tilgang afvejes altid i forhold til mindretallets lokale folkelige og mindretalspolitiske behov.

5. Samlet vurdering

Kulturelt og mindretalspolitisk har SSF og mindretallet positioneret sig markant inden for sit brede interessefelt. I forlængelse af de senere års administrative fornyelser er der sket en løbende justering. Indførelsen af central kontingentopkrævning er en positiv fornyelse.

Sydslesvigsk Forenings årsregnskab for 2007 er revideret. På mødet den 3. marts 2008 fik vi forelagt det reviderede regnskab, og vi har konstateret, at regnskabet 2007 er opstillet jf. bogholderiets tal. Revisionen har fremlagt deres bemærkninger til førnævnte årsregnskab i en revisionsberetning, og regnskabs- og revisionsudvalget har gennemgået regnskabet.

Regnskabs- og revisionsudvalget kan konstatere, at bemærkningerne fra tidligere års beretninger er fulgt op. Driftsregnskab og budgetkontrol er blevet håndhævet meget nøjagtigt. Dog har mindre budgetoverskridelser været uundgåeligt.

Regnskabs- og revisionsudvalget kan tilslutte sig revisionens anbefaling om, at der arbejdes videre med

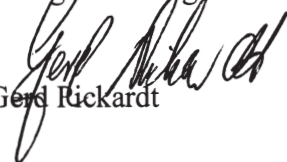
- etablering af en automatisk status-kontrol,
- sikring af en effektiv kontingentafregning via alle amter,
- sikring af de tilsluttede organisationers aktuelle årsregnskaber og aktuelle frigørelsesattester.

Revisionen er udført under iagttagelse af Undervisningsministeriets regnskabs- og revisionsinstruks af 2. december 2002 og bestemmelserne i § 3 i lov om revision af statens regnskaber. Efter vor opfattelse indeholder regnskabet alle de oplysninger, som er nødvendige for bedømmelse af de bevilgede midlers anvendelse og Sydslesvigsk Forenings økonomiske status pr. 31. december 2007.

Revisionsfirmaets slutkonklusion er, at årsregnskabet samt status pr. 31. december 2007 er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens og vedtægternes krav til regnskabsaflæggelse. På grund af denne bemærkning anbefaler regnskabs- og revisionsudvalget godkendelsen af driftsregnskabet pr. 31. december 2007, som udviser et overskud på € 1.230,38, samt status, der balancerer med € 20.782.513,18.

Flensborg den 4. marts 2008

På regnskabs- og revisionsudvalgets vegne


Gerd Rickardt

Revisionspåtegning

Jeg har revideret det af ledelsen aflagte årsregnskab for 2007 for Sydslesvigsk Forening e.V.

Den udførte revision:

Jeg har under iagttagelse af Undervisningsministeriets regnskabs- og revisionsinstruks af 2. december 2002 og bestemmelserne i § 3 i lov om revisionen af statens regnskaber samt almindeligt anerkendte revisionsprincipper tilrettelagt og udført revisionen med henblik på at opnå en begrundet overbevisning om, at årsregnskabet er uden væsentlige fejl og mangler.

Under revisionen har jeg ud fra en vurdering af væsentlighed og risiko efterprøvet grundlaget og dokumentationen for de i årsregnskabet anførte beløb og øvrige oplysninger. Jeg har herunder taget stilling til den af ledelsen valgte regnskabspraksis og de udøvede regnskabsmæssige skøn.

Jeg har endvidere vurderet, om regskabets informationer som helhed er fyldestgørende.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion:

Det er min opfattelse, at der er taget skyldige økonomiske hensyn i forbindelse med institutionernes drift og med forvaltningen og foreningens midler jf. ovennævnte instruks. Det er herudover min opfattelse, at årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med dansk lovgivnings og vedtægternes krav til regnskabsaflæggelse, og at det giver et retvisende billede af foreningens aktiver og passiver, økonomiske stilling samt resultatet.

Endelig skal vi erklære:

At vi opfylder de i lovgivningen indeholdte habilitetsbetingelser,

at vi under vor revision har modtaget alle de oplysninger, vi har anmodet om, at vi anser regnskabet for aflagt efter lovgivningens og vedtægternes krav til regnskabsaflæggelsen,

at tilskuddet er anvendt i overensstemmelse med givne vilkår, og tilskudsgrundlaget er opgjort i overensstemmelse med gældende regler.

Flensborg-Harreslev, den 26. februar 2008


DANTAX Steuerberatungsgesellschaft mbH

Reinhard Herrmann

Registreret Revisor FRR, Steuerberater

